PRLJAVA AFERA

BIBLIOTEKA MISTER NO
KNJIGA OSMA
Epizoda **PRLJAVA AFERA**

izdavač Libellus d.o.o. | www.libellus.hr | **urednici** Damir Raič & Darijo Antunović

naslovnica Gallieno Ferri
ilustracija na poleđini knjige i impresumu epizoda Roberto Diso
prijevod Andrej Cvitaš | **lektura i redaktura** Branimir Krivić
dizajn Melina Mikulić | **upis** Popokatepetl studio
tehnička obrada Tomislav Karakaš | **prijelom i priprema za tisak** Popokatepetl studio
tisak AKD d.o.o. | **naklada** 500 primjeraka

ISBN 978-953-7222-95-6

Knjiga osma sadrži izvorne epizode
16 » UNO SPORCO AFFARE | **17** » AGENTE SEGRETO ZETA 3 – prvi dio

Copyright © 2007 by Bonelli/SAF. www.bonellieditore.it
Published under agreement with SAF B.V. www.safcomics.com

CIP zapis dostupan u računalnom katalogu
Nacionalne i sveučilišne knjižnice u Zagrebu pod brojem 639492

MISTER
NO
PRLJAVA
AFERA

EPIZODA 16 * **Naslov izvornika**
Uno sporco affare
Prvo izdanje rujan 1976.
*

Scenarij Guido Nolitta
Crtež Franco Donatelli

PRLJAVA AFERA

CLICK

SAD POGLEDAJ NA DRUGU STRANU, TAKO!

KRASNO, PREKRASNO... OVAKO SLIČIŠ NA JOHNA WAYNEA ILI ČAK CLARKA GABLEA!
CLICK

ČEKAJ... JOŠ SAMO JEDNU FOTKU... TAKO!

A SAD JEDNU S NAŠIM VODIČEM!
?

DA... DA... BAŠ JE SIMPATIČAN... TAKO PRIMITIVAN...
!

MISTER NO! MISTER NO!

MISTER NO... HOĆETE LI SE FOTOGRAFIRATI S NAMA I NAŠOM LOVINOM?

HM... STVARNO... JA... JA...

HM... ŽAO MI JE, GOSPOĐO BENTHAM, ALI JA U BITI NE VOLIM FOTOGRAFIJE...

...A NAROČITO KAD OVJEKOVJEČUJU TRENUTKE KOJE BIH VIŠE VOLIO ZABORAVITI. VJENČANJA, NA PRIMJER, ILI DOČEKE NOVE GODINE ILI NEDJELJNE IZLETE...

...ILI, KAO U OVOM SLUČAJU, UBIJANJE ŽIVOTINJA KOJE NE SMETAJU NIKOM I KOJE SIGURNO LJEPŠE IZGLEDAJU U ŠUMSKOM ZELENILU NEGO PRETVORENE U PROSTIRKU NA PODU VAŠE KUĆE U LOS ANGELESU!

!

PIH! BUDUĆI DA TOLIKO VOLITE ŽIVOTINJE, HOĆETE LI MI REĆI ZAŠTO STE ONDA IZABRALI OVAJ POSAO?

TJA... ODMAH ĆU VAM REĆI, GOSPODINE BENTHAME... ZATO ŠTO SE, SVAKI PUT KAD PRIHVATIM VODITI TURISTE, NADAM KAKO SE RADI O INTELIGENTNIM LJUDIMA...

...LJUDIMA KOJI SU OSJETLJIVI NA DRAŽI OVE PREKRASNE ŠUME I KOJI ZATO SHVAĆAJU KOLIKO JE GLUPO LIŠAVATI JE ČAROBNE PRISUTNOSTI NJENIH STANOVNIKA!

ALI VI NAS VRIJEĐATE, MISTER NO!
DRZNIČE NEODGOJENI...

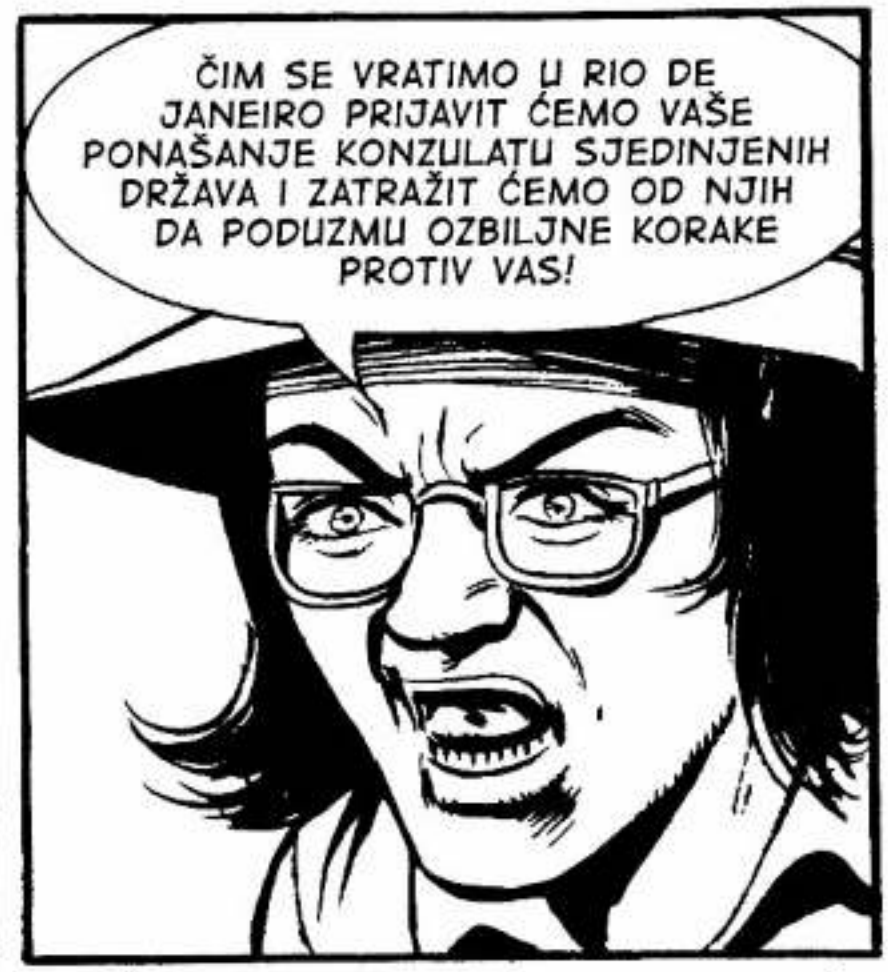
PODSJEĆAM VAS DA SMO VAM PLATILI ZA...
OKAY, OKAY, GOSPODO... PLATILI STE MI DA VAM OMOGUĆIM DOŽIVJETI UZBUĐENJA ŽIVOTA U DIVLJINI. OSAM TISUĆA CRUZEIROSA ZA TRI DANA: UKLJUČUJUĆI MESO U KONZERVI, PIVO, GORIVO I MREŽE ZA KOMARCE!

DOBRO: VI STE PLATILI, A JA SAM IZVRŠIO SVOJ ZADATAK.

PECALI STE PIRANJE, OSLUŠKIVALI STE ŠUMSKE ZVUKOVE NOĆU I, NEKA VAS VRAG NOSI, ČAK STE UBILI DVA KAJMANA I JADNOG TAPIRA KOJI JE IMAO NESREĆU PROLAZITI OVUDA.

ZABOGA... ŠTO BISTE VIŠE HTJELI ZA OSAM TISUĆA CRUZEIROSA? NADAM SE DA ME NE NAMJERAVATE PRISILITI DA SE PREODJENEM U INDIOSA I OTPLEŠEM ZA VAS PLES KIŠE?!

MISTER NO! VAŠ UVREDLJIV STAV POTPUNO JE NEDOSTOJAN JEDNOG GRAĐANINA SJEDINJENIH DRŽAVA KAKVIM SE PREDSTAVLJATE!
OVO JE SRAMOTA! PRAVA SRAMOTA!


ČIM SE VRATIMO U RIO DE JANEIRO PRIJAVIT ĆEMO VAŠE PONAŠANJE KONZULATU SJEDINJENIH DRŽAVA I ZATRAŽIT ĆEMO OD NJIH DA PODUZMU OZBILJNE KORAKE PROTIV VAS!

HA! HA! OPROSTITE AKO SE NASMIJEM, ALI IDEJA O PODUZIMANJU OZBILJNIH KORAKA PROTIV MENE ČINI MI SE VEOMA SMIJEŠNOM!

!!
VIDITE... ČINJENICA JE DA NE SAMO DA ME NIJE BRIGA ZA KONZULAT U RIJU, VEĆ NITI ZA SJEDINJENE DRŽAVE!

UGLAVNOM, ČINITE ŠTO VAS JE VOLJA: NAJVAŽNIJE JE DA ME OSTAVITE NA MIRU NEKOLIKO SATI, ODNOSNO, SVE DOK NE DOĐE VRIJEME ZA POVRATAK.

ODVRATNI, GROZNI ČOVJEČE. A TI, GEORGE, KAKO MOŽEŠ DOPUSTITI DA TI SE OBRAĆA NA TAJ NAČIN?
PUSTI GA, BARBARA.

ZAR NE VIDIŠ DA SE TU RADI O JADNOJ PROPALICI? OTPADNIKU OD DRUŠTVA KOJEM JE SUĐENO SVRŠITI LOŠE...
DA... ALI UVRIJEDIO NAS JE OBOJE I...

DOĐI... IDEMO RADIJE SNIMITI JOŠ KOJU FOTOGRAFIJU!
HM...

STANI OVDJE TAKO DA MOGU UHVATITI U KADAR I ONAJ DIVOVSKI VODENI LJILJAN...
HA! HA! NAŠI ĆE PRIJATELJI POLUDJETI OD ZAVISTI KAD VIDE OVO!

JEDAN... DVA...

NASMIJ SE, ZLATO...

...I GOTOVO!
CLICK

GEORGE... GLEDAJ... GLEDAJ TAMO!
?

PROKLETSTVO! KAKO JE LIJEP... PUŠKU... DODAJ MI PUŠKU... ODMAH!
!

KRVI JUDINA... KOJI SE VRAG SAD DOGAĐA...
TAMO... ENO GA TAMO...

JOŠ JEDAN TROFEJ NA VIDIKU... HA! HA! HA! OVAJ SE LOV POKAZUJE SVE ISPLATIVIJIM!

BANG
IIING

PROMAŠIO SI GA, GEORGE... GLEDAJ, IDE PREMA DRUGOJ OBALI: POBJEĆI ĆE MEĐU RASLINJE I ONDA SE MOŽEŠ POZDRAVITI S TROFEJEM!

GLUPOSTI! DAJEM TI RIJEČ DA ĆU GA POGODITI PRIJE NEGO IZAĐE NA KOPNO!

VIDJET ĆEŠ, BARBARA... JEDAN... DVA...

DOSTA JE BILO, MISTER BENTHAM!
!
BANG
?

UBITI SRNDAĆA DOK PLIVA NE ČINI MI SE VELIKIM PODVIGOM ČAK NI ZA TAKO LOŠEG LOVCA KAO ŠTO STE VI!

ZABOGA! PLIJENU BI TREBALO DATI BAREM NEKAKVE IZGLEDE DA SE IZVUČE, ZAR NE?
PROKLETSTVO!

VI... VI... OVAJ STE PUT ZAISTA PRETJERALI, PROKLETA PIJANICO.
DIVLJAČE! RUŽNI DIVLJAČE!

!

SMACK

NO DOBRO, MISTER BENTHAM...

...I OVIM STE SVOJOJ GOSPOĐI POKAZALI DA STE "ČVRST TIP". JOŠ JEDNO UZBUĐENJE KOJE ĆE VAM MOJA MALENKOST PONUDITI BEZ TRAŽENJA DODATNOG HONORARA ZA OVAJ IZLET!

DO VRAGA!
A SAD SE POČNIMO SPREMATI ZA POVRATAK U MANAUS...

LEKCIJA JOŠ NIJE GOTOVA, MISTER NO!
?!

TUMP
SMACK
VEĆ SE NASTAVLJA!

KRVI DEMONSKA... MOJA PLAĆA JE MOŽDA I MOGLA POKRITI JEDAN UDARAC, BENTHAME...

...ALI DVA NE, PROKLETSTVO! DVA UDARCA SU PREVIŠE ZA MOJ UKUS!

PAZI, GEORGE!
!

SOCK

SMACK

SMACK

KOPILE, PROKLETO KOPILE!

UFFF!
TUMP

OH, NE!
SMACK

A SAD KUPIMO PRNJE: VRIJEME JE ZA POKRET!

GEORGE... AH, GEORGE... JE LI TE ONAJ MONSTRUM OZLIJEDIO?
OZLIJEDIO? JA ĆU OZLIJEDITI NJEGA, PROKLETSTVO!...

...I TO JOŠ KAKO!

HEJ... VOLITE GRUBU IGRU, HA, BENTHAME?
SWISS

OKAY... KAD JE VEĆ TAKO...

...ONDA ĆU I JA BITI GRUB, KRVI JUDINA!
SPLAT
SWIISS

GEORGE!
TUMP

ZLIKOVČE... UBILI STE GA... UBILI STE GA...

HM... NE VJERUJEM, GOSPOĐO...

...ALI ĆU UZETI TU MOGUĆNOST U RAZMATRANJE AKO OVAJ IDIOT NE PRESTANE POSEZATI ZA PUŠKAMA I NOŽEVIMA!

PLATIT ĆETE NAM ZA OVO... PLATIT ĆETE, GADE...

UFF... OGLUŠIT ĆU OD OVE GLAZBE!

DVA DANA POSLIJE...

POLICIA DE MANAUS

ALI... KRVI... DEMONSKA... ALI VI ME VEĆ POZNAJETE, PORUČNIČE, I MORATE MI VJEROVATI...

NAPOKON, KOME VJERUJETE VIŠE... NJIMA ILI MENI?

TAJ JE ODGOVOR VRLO LAGAN, MISTER NO...

NE BRINI, GRINGO... DA BI SE SMIRILO TIPA POPUT TEBE, NIJE GA NUŽNO UBITI...

...DOVOLJNO JE DOSUDITI MU KAZNU OD DVADESET TISUĆA CRUZEIROSA I DRŽATI GA U ZATVORU SVE DOK JE NE PLATI: ŠTO JE ZA TEBE JEDNAKO DOŽIVOTNOJ ROBIJI!

HA! HA! VODITE GA, NAREDNIČE BARROSO!
UH...

DVADESET TISUĆA CRUZEIROSA?

PIH... A TKO VAM KAŽE DA NEĆU USPJETI PRIBAVITI TOLIKI IZNOS?

MALO POSLIJE, U JEDNOJ OD ĆELIJA MANAUSKOG ZATVORA...
ODLUČIO SAM ZALOŽITI SVOJ ZRAKOPLOV, NAREDNIČE...
PAZI, PAZI...

POZOVITE MI ODVJETNIKA KOJI ĆE STAVITI ZRAKOPLOV POD HIPOTEKU...
HA?!

...I PRIJE VEČERI IMAT ĆU DVADESET TISUĆA CRUZEIROSA!
HA! HA! OVA TI JE STVARNO DOBRA!

TAJ JE ZRAKOPLOV TOLIKO OPTEREĆEN HIPOTEKAMA DA VIŠE NE MOŽE NITI POLETJETI.
ŠTO?

ZNAŠ LI DA NE PROĐE DAN A DA TE NEKI TVOJ VJEROVNIK NE PRIJAVI, MISTER NO?! JEDNOM JE TO TVOJ STANODAVAC, DRUGI PUT VLASNIK BARA, TREĆI PUT TRGOVAC GORIVOM S UZLETIŠTA...
DOSTA... DOSTA... ZABOGA!

NIŠTA SE NE MOŽE UČINITI, GRINGO! MORAT ĆEŠ OSTATI OVDJE SVE DOK NE BUDEŠ U MOGUĆNOSTI PLATITI!

HE! HE! HE! NEMOJ OČAJAVATI, MISTER NO... MOŽDA JEDNOG DANA DOBIJEŠ NEKO NASLJEDSTVO! HE! HE! HE!
K VRAGU!

SATI PROLAZE POLAKO I NAŠ SE JUNAK POČINJE PREPUŠTATI NAJSUMORNIJEM OČAJAVANJU, KAD...
HEJ, TI!
ŠTO JE, NAREDNIČE? ZAR JE JOŠ JEDAN VJEROVNIK DONIO SVOJ RAČUN NA NAPLATU?

PROKLETSTVO... DOGODILO SE... NEŠTO NEVJEROJATNO... NEKI TIP JE PONUDIO DA ĆE PLATITI SVE TVOJE DUGOVE!
MOLIM? ZAR SE ŠALIŠ SA MNOM?

NAPROTIV, TO JE ČISTA ISTINA... RADI SE O JEDNOM GRINGU... IZ TVOJE JE ZEMLJE.
ALI... TO JE SIGURNO NEKA POGREŠKA... JA NE POZNAJEM NITI JEDNOG AMERIKANCA OVDJE U MANAUSU!

MA KAKVA GREŠKA: TAJ TIP JE SPOMINJAO UPRAVO TEBE I IZBROJAO DVADESET TISUĆA CRUZEIROSA NA HRPU. ČISTA LUDOST! UF... POTPIŠI OVDJE!

EVO, SAD SI SLOBODAN, MISTER NO! ALI PAZI ŠTO RADIŠ: NEĆU TE ISPUŠTATI IZ VIDA!
NAŽALOST, TO ZNAM! ADIÓS, NAREDNIČE!

SRETAN POVRATAK NA SLOBODU, MISTER NO!
GROMOVI! A TKO JE OVAJ?

ZOVEM SE FRANCIS STONE I JA SAM ONAJ KOJI JE PLATIO VAŠU KAZNU!
OH... DRAGO MI JE ŠTO SMO SE UPOZNALI, MISTER STONE: BAŠ SAM SE PITAO KOJI BI VRAG MOGAO BITI TOLIKO LUD DA...

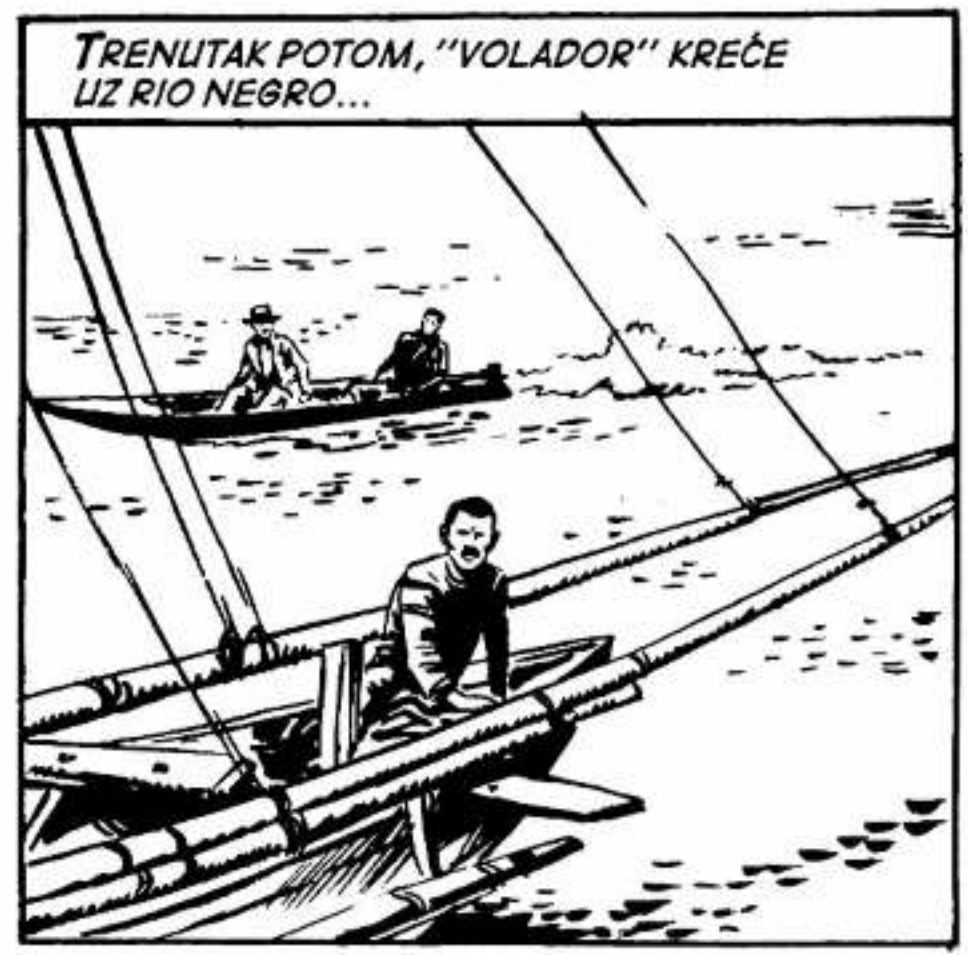
HA! HA! HA! MOGU VAM JAMČITI DA SAM SVE SAMO NE LUD... POSLOVAN ČOVJEK, ETO ŠTO SAM!

BAH... SAD MI TEK NIŠTA NIJE JASNO!
AKO SJEDNETE DO MENE, OBJASNIT ĆU VAM RAZLOGE ZBOG KOJIH SAM ISTRESAO TOLIKI NOVAC ZA VAS. NAIME, NA TAJ IZNOS GLEDAM KAO NA DUGOROČNU INVESTICIJU!

AKO VAM NE SMETA, VIŠE BIH VOLIO NASTAVITI RAZGOVOR U SVOJOJ RADNOJ SOBI UZ BOCU PRAVOGA ŠKOTSKOG WHISKYJA.
GROMOVI! U TOM SLUČAJU, ŠTO ČEKAMO?!

MOJA FARMA, KOJU SMO NAZVALI RANCHO ESCONDIDO, NALAZI SE NA JEDNOM KANALU PAR SATI ODAVDE. TO JE PRILIČNO IZOLIRANO MJESTO, ALI MENI SAVRŠENO ODGOVARA!

TREBAM LI VAM SE PRIDRUŽITI, SENHOR STONE?
NIJE POTREBNO, BATISTA... SNAĆI ĆEMO SE I SAMI!


TRENUTAK POTOM, "VOLADOR" KREĆE UZ RIO NEGRO...

...I KROZ MREŽU KANALA STIŽE DO MALOG PRISTANIŠTA...
VIDI... VIDI... VJEROVAO SAM DA ZNAM SVE O OVOM KRAJU, ALI OVAJ MI JE KUTAK POTPUNO NEPOZNAT!

HA! HA! HA!... TO POKAZUJE DA SAM ODLIČNO IZABRAO MJESTO GDJE ĆU ŽIVJETI NA OSAMI, MISTER NO!

DOBRODOŠAO, UJAČE... ŠTO SI MI DONIO IZ GRADA?

ZAR NE VIDIŠ, DJEVOJČICE? LIJEPOG MLADIĆA, ETO ŠTO SAM TI DONIO OVAJ PUT. HA! HA! HA!

OVO JE MOJA NEĆAKINJA. MISTER NO, PREDSTAVLJAM TI BRENDU.
MISTER NO? ZANIMLJIVO IME!
DRAGO MI JE ŠTO SMO SE UPOZNALI!

OTKAD SAM OSTAO UDOVAC, BRENDA, KOJA JE SIROČE, PRIHVATILA JE PRAVITI MI DRUŠTVO U OVOME IZGUBLJENOM KUTKU SVIJETA!
DA... ALI SAMO NA PET GODINA, UJAČE, I TI TO DOBRO ZNAŠ!

ISTINA: U TOM ĆU ROKU SVRŠITI SVE SVOJE POSLOVE U AMAZONIJI I ZAJEDNO ĆEMO SE VRATITI U NEW YORK!

OPROSTITE ŠTO ĆU VAS NAPUSTITI, ALI MORAM SE POBRINUTI ZA VEČERU: PRETPOSTAVLJAM DA STE GLADNI!
UH... RAČUNAJTE NA TO... HOTEL U KOJEM SAM BORAVIO ZADNJIH DANA NE MOŽE SE BAŠ POHVALITI SVOJOM KUHINJOM.

DOĐITE, MLADIĆU: OVO JE TRENUTAK DA MALO POPRIČAMO O MOJIM POSLOVIMA!
VRLO RADO. GORIM OD ZNATIŽELJE!

HMM... OVO VAŠE GNIJEZDO UOPĆE NIJE LOŠE... VIDIM DA SI VOLITE UGODITI, STONE.
PA... SAMO SI NASTOJIM UČINITI ŽIVOT ŠTO UDOBNIJIM!

ALI PRIJEĐIMO NA STVAR: JEDVA ČEKAM ČUTI VAŠ ODGOVOR NA ONO ŠTO ĆU VAM PREDLOŽITI.
PRETVORIO SAM SE U UHO.

TREBATE ZNATI DA SAM U AMAZONIJU DOŠAO PRIJE PAR GODINA PO NALOGU JEDNE AMERIČKE RUDARSKE TVRTKE KOJA ME JE ZADUŽILA DA OBAVIM IZVJESNA ISPITIVANJA...

NAKON ŠTO SAM MJESECIMA ISPITIVAO TEREN U POTRAZI ZA BOKSITOM, SLUČAJNO SAM DOŠAO DO VELIKOG OTKRIĆA UZ POMOĆ NEKIH INDIOSA.

U KRAJU GDJE SAM OBAVLJAO ISTRAŽIVANJA IMAO SAM PRILIKU OPAZITI NEPOZNATU SAMONIKLU TRAVU KOJA JE IMALA MOĆ LIJEČITI IZVJESNE KOŽNE BOLESTI!

ODMAH SAM NASLUTIO KAKVE SE SVE MOGUĆNOSTI ZA PRIMJENU U FARMACEUTSKOJ INDUSTRIJI NAPREDNIJIH ZEMALJA KRIJU U TOM OTKRIĆU, PA SAM SE OBRATIO SVOJIM PRIJATELJIMA KOJI SU PROFESORI KEMIJE.

MIŠLJENJE STRUČNJAKA BILO JE POZITIVNO PA SAM ODLUČIO KUPITI OVO IMANJE, JER SE OVDAŠNJE ZEMLJIŠTE POKAZALO POGODNIM ZA RAST TE TRAVE KOJU SAM ZATIM POČEO UZGAJATI NA VELIKO!

OSIM TOGA, SAGRADIO SAM I LABORATORIJ ZA POČETNU PRERADU TE LJEKOVITE TRAVE PRIJE ISPORUKE FARMACEUTSKOJ INDUSTRIJI!

SAD SVE IDE KAO PO LOJU... MOJ PROIZVOD JE ODLIČNO PRIMLJEN NA SJEVERNOAMERIČKOM TRŽIŠTU I STALNO PRIMAM NARUDŽBE ZA ENORMNIM KOLIČINAMA!
ČESTITAM, MISTER STONE...

...ALI JOŠ UVIJEK NE MOGU SHVATITI KOJA BI BILA MOJA ULOGA U OVOJ PRIČI.
ODMAH ĆU VAM REĆI, SINKO!

ZNATE LI MOŽDA ŠTO ZNAČI IZRAZ "INDUSTRIJSKA ŠPIJUNAŽA"?
PA... VIŠE-MANJE SE RADI O POKUŠAJU KRAĐE FORMULA, PROJEKTNE DOKUMENTACIJE ILI DRUGIH PROIZVODNIH TAJNI!

TOČNO! ČESTO SUDBINA NEKOG PROIZVODA OVISI O MOGUĆNOSTI OBRANE OD IMITACIJA KONKURENTSKIH TVRTKI!

UPRAVO ZBOG TOGA ŽELIM DA ROBA IZ MOGA LABORATORIJA STIGNE DO ODREDIŠTA BEZ DA PROĐE KROZ RUKE PREVIŠE OSOBA KOJE BI MOGLE ZABADATI SVOJ NOS U NJU!

KAD BI BRAZILSKA VLADA POSUMNJALA DA POSJEDUJE TAKVO BOGATSTVO U SVOJIM ŠUMAMA MOŽDA BI SE I SAMA ODLUČILA NA UZGOJ TE LJEKOVITE TRAVE!

BAH... SHVAĆAM VAŠU ZABRINUTOST, ALI PRIJE ILI POSLIJE MORAT ĆETE SE POMIRITI S TIM DA ĆE VAŠA TAJNA BITI OTKRIVENA, MISTER STONE!

U TO NEMA SUMNJE... DOVOLJNO MI JE DA SAM ISKORIŠTAVAM TO PRIRODNO BOGATSTVO U IDUĆIH ČETIRI - PET GODINA, KOLIKO MI JE POTREBNO DA ZARADIM HRPU NOVCA...
...NAKON ČEGA ĆETE SE MOĆI VRATITI U SJEDINJENE DRŽAVE I ŽIVJETI KAO KRALJ!

TOČNO... UPRAVO KAKO SAM OBEĆAO SVOJOJ NEĆAKINJI BRENDI: PET GODINA DOSADE I ODRICANJA I ZATIM... ZATIM, TRIJUMFALNI POVRATAK U NEW YORK...

ALI POGLEDAJMO SAD SITUACIJU NA KARTI... DA BIH PREVEZAO ROBU DO NAJBLIŽE MEĐUNARODNE ZRAČNE LUKE, TREBAO BIH SE POSLUŽITI RIJEČNIM PRIJEVOZOM OD MANAUSA DO BELÉMA.

A TO BI ZNAČILO DANE I DANE PUTOVANJA... TE GOMILU PITANJA OD STRANE OSIGURAVAJUĆIH DRUŠTAVA, PRIJEVOZNIČKIH TVRTKI I ČITAVOGA BIROKRATSKOG APARATA ČIJA JE ŽRTVA CIJELI BRAZIL!
CANAL DO NORTE
Baia de Marajo
BELÉM

STOGA SAM DOŠAO NA IDEJU DA SVOJ PROIZVOD ZRAKOPLOVOM POŠALJEM IZRAVNO U CURRALINHO, GDJE SE NALAZI JOŠ JEDAN POVJERLJIV ČOVJEK, KOJI ĆE GA SVOJIM MOTORNIM ČAMCEM PREVESTI DO JEDNOGA AMERIČKOG BRODA KOJI JE VEĆ USIDREN U BELÉMSKOJ LUCI!

ATLANTSKI OCEAN
MAZAGÃO
BÔCA DO JARI
MARACANÃ
BELÉM
CURRALINHO
Pará
Amazona
MONTE ALEGRE
Xingu
Tapajós
Iriri
Tocantis

...A TO MI JAMČI DA ĆE VAS TISUĆU DOLARA MJESEČNO UVJERITI DA RADITE ONAKO KAKO SE MENI SVIĐA...

TISUĆU DOLARA MJESEČNO UVJERLJIVIJI SU OD BILO KAKVOG RAZGOVORA... POSAO JE SKLOPLJEN, STONE...
DAJTE RUKU, MISTER NO!

A ŠTO SE POSLA TIČE, TREBALI BISTE RAZMISLITI O IZGRADNJI MALOG UZLETIŠTA.
ZA TO ĆE SE POBRINUTI MOJI LJUDI... VI MORATE ODREDITI SAMO MJESTO I DIMENZIJE!
VEČERA JE POSLUŽENA, UJAČE!

MISTER NO I NJEGOVI DOMAĆINI ZAUZIMAJU MJESTA U ELEGANTNOJ BLAGOVAONICI TE ZAPOČINJU SRDAČAN RAZGOVOR...

VEĆ JE PRILIČNO KASNO... SAD ĆU VAM POKAZATI VAŠU SOBU I, AKO BUDETE HTJELI, UJUTRO ĆEMO NAPRAVITI KRUG PO PLANTAŽI.
BIT ĆE MI ZADOVOLJSTVO, MISS BRENDA!

SAVRŠENO! MOŽETE ISKORISTITI PRILIKU I POTRAŽITI IDEALNO MJESTO ZA UZLETIŠTE! ŽURI MI SE ZAKLJUČITI OVAJ POSAO...

...I NE BIH HTIO DA VAS PREKRASNE OČI OVE OČARAVAJUĆE DJEVOJKE PREVIŠE ODVRAĆAJU OD POSLA.
HA! HA! HA! TVOJI KOMENTARI NISU NA MJESTU, UJAČE: NAŠ GOST NE IZGLEDA POPUT NEKOG TKO LAKO PADA NA ŽENSKE DRAŽI.
NAPROTIV, MISS BRENDA.

JAMČIM VAM DA SAM VIŠE NEVOLJA IMAO ZBOG ŽENA U CIVILNOM ŽIVOTU NEGO ŠTO SU MI IH IZAZVALI JAPANCI ZA VRIJEME RATA!

ZABOGA! U TOM SLUČAJU, KAO DOBAR VOJNIK, SIGURNO IMATE PRAVU TAKTIKU ZA SUOČITI SE S NJIMA!
PA, ZAPRAVO... IMAM...

...IAKO SE BOJIM DA SE NE RADI O TAKTICI KOJU BI ODOBRILI VELIKI VOJNI STRATEZI.

A MOGU LI VAS PITATI O KAKVOJ SE TAKTICI RADI?
NARAVNO, GOSPOĐICE.

PROUČAVANJE NEPRIJATELJSKIH SNAGA, IZNENADAN NAPAD I, ZATIM, STRATEŠKO POVLAČENJE: I SVE TO U ŠTO JE MOGUĆE KRAĆEM ROKU.
HA! HA! HA! STVARNO STE PRAVI LUKAVAC, MISTER NO: ČESTITAM!
ALI ŠTO TO GOVORIŠ, UJAČE?

TAKAV SEBIČAN I CINIČAN PRISTUP UOPĆE NE ZASLUŽUJE DIVLJENJE: NAPROTIV, REKLA BIH DA JE ZA ŽALJENJE... ZAPRAVO, MISLIM DA...
ZABOGA, BRENDO, NEMOJ BITI TOLIKO AGRESIVNA.

HA! HA! HA! NE ŽELIŠ VALJDA PREPLAŠITI NAŠEGA NOVOG SURADNIKA NAKON SVIH MUKA KOJE SAM PROŠAO DA BIH GA UNAJMIO!

STOGA PREDLAŽEM TRENUTNO PRIMIRJE. UZ PRIGODNU ZDRAVICU: ZA USPJEH NAŠIH POSLOVA...

...I NAŠ POVRATAK U SJEDINJENE DRŽAVE, BRENDO.
CHEERS!*
ŽIVJELI!
*AMERIČKA I BRITANSKA ZDRAVICA

SLJEDEĆEG JUTRA, JEDAN TERENAC PROLAZI STAZOM KOJA VODI KROZ PLANTAŽU...
EVO: OVO JE MJESTO PREDLOŽIO MOJ UJAK...
PA... REKAO BIH DA NITI JA NE BIH MOGAO IZABRATI BOLJE!

...A ONO SU LJUDI KOJI GRADE UZLETIŠTE.
HM...

SIGURAN SAM DA SU ODLIČNI RADNICI, ALI NE VJERUJEM DA IMAJU DOVOLJNO ISKUSTVA S UZLETIŠTIMA!

POZDRAV, MOMCI: TKO JE ŠEF MEĐU VAMA?
HMM... JA SE ZOVEM MACÊDO, AMERIKANČE: MOŽEŠ RAZGOVARATI SA MNOM AKO ŽELIŠ!

OKAY, MACÊDO. SAMO SAM TI NAMJERAVAO REĆI DA, UKOLIKO MOJ ZRAKOPLOV BUDE IMAO PROBLEMA PRI SLIJETANJU, BIT ĆU PRISILJEN RAZBITI TVOJU NJUŠKU...

...A AKO OBAVITE POSAO KAKO TREBA, SIGURNO VAM NEĆE MANJKATI NAJBOLJE CACHAÇE KOJU STE IKADA PILI.
TO JE DOBRA VIJEST, SENHOR.

JESTE LI ČULI, MOMCI?

MUITO OBRIGADO, SENHOR.

HA! HA! HA! PRIPREMIT ĆEMO VAM UZLETIŠTE ČIŠĆE OD DJEČJEG OBRAZA.

SRETNO, ONDA, I MOLIM VAS... NEMOJTE ISKAPITI DO DNA SVE BOCE KOJE ĆU VAM POSLATI...

...VEĆ OSTAVITE NEŠTO I ZA MENE, JER NISTE SAMO VI ŽEDNI!

HA! HA! HA!

ATÈ LOGO,* AMERIKANČE.

NA POSAO, PRIJATELJI: UZMITE ALAT.

DO VIĐENJA, AMIGOS.

*port. *DO VIĐENJA*

DOBRO! SAD MOŽEMO KRENUTI DALJE.
HEJ! ŠTO STE REKLI MACĒDU? NIKAD GA NISAM VIDJELA DA RADI S TOLIKIM ZANOSOM.

HE! HE! HE! TO JE JEDNA OD MOJIH TAJNI!
HMM... JOŠ JEDNA TAKTIKA SLIČNA ONOJ KOJU PRIMJENJUJETE NA ŽENAMA?

GROMOVI! ČINI MI SE DA JOŠ NISTE PROBAVILI MOJE RIJEČI OD SINOĆ.
IMAM DOBRO PAMĆENJE, MIS-TER NO!

UTOLIKO BOLJE... U TOM SLUČAJU, NADAM SE DA SE SJEĆATE VRSTE WHISKYJA KOJI STE MI TOČILI SINOĆ I KOJI BIH VOLIO OPET PROBATI...
!

STVARNO STE NEVJEROJATNI! JE LI MOGUĆE DA MISLITE SAMO NA NOVAC I ALKOHOL?
TJA, MISLIM JA I NA DRUGE STVARI!

ALI, KAD BIH VAM REKAO O ČEMU SE RADI, KLADIM SE DA BISTE PORUMENILI KAO ŠIPARICA, MISS BRENDA.
?

HM... HM... VJERUJEM... VJERUJEM KAKO JE BOLJE DA SE SAD VRATIMO NA FARMU.
TAKO BRZO?

ZAR MI NE ŽELITE POKAZATI I SVOJU TVORNICU? NIKAD NISAM VIDIO FARMACEUTSKU INDUSTRIJU PA SAM ZNATIŽELJAN VIDJETI KAKO SE TRAVA PRETVARA U TABLETU ILI KREMU!

HM... HM... ČINJENICA JE DA... DA... U BITI... PRISTUP TVORNICI ZABRANJEN JE SVIMA... ČAK I MENI.
ŠTO?

HOĆETE REĆI DA ZA SVE TO VRIJEME NIKADA NISTE PROMOLILI SVOJU GLAVICU KROZ ONA VRATA?
ZAPRAVO, TAKO JE!

MOJ UJAK KAŽE, UKOLIKO BUDEM UPUĆENA U ONO ŠTO SE DOGAĐA UNUTRA, POSTOJI MOGUĆNOST DA ME NEKI BEZOBZIRNI KONKURENT OTME I PRISILI DA ODAM TAJNU PROIZVODA!

HMM... OPREZ VAŠEGA UJAKA UISTINU JE BEZGRANIČAN... A PRISUTNOST OVOG STRAŽARA NAORUŽANOG DO ZUBA JE JOŠ JEDNA POTVRDA!

OKAY... U TOM SLUČAJU, NE PREOSTAJE NAM NEGO ODUSTATI OD UPOZNAVANJA TAJNI KEMIJE.
BAH... NA VAŠU SREĆU, USPRKOS SVEMU, USPJELA SAM NAUČITI POKOJU FORMULU.

DVIJE TREĆINE BOURBONA, TREĆINA DRY VERMOUTHA, ŽLICA ANGOSTURA BITERA I LIMUNOVA KORA: GOVORI LI VAM ŠTO OVA KOMBINACIJA?

PA TO JE RECEPT ZA MANHATTAN DRY*, MISS BRENDA, I SAMO NEBO ZNA ŠTO BIH DAO ZA JEDNO TAKO PRISTOJNO PIĆE.
SAMO JEDNO, MISTER NO?
*PRILIČNO POZNAT KOKTEL U SJEDINJENIM DRŽAVAMA

PA... HTIO SAM REĆI LITRU, NARAVNO.
HA! HA! HA!

MISTER NOOVI DANI PROLAZE POLAKO U MIRNOJ ATMOSFERI KOJA VLADA RANCHO ESCONDIDOM I, NAPOKON, TJEDAN DANA KASNIJE...

SAVRŠENO! OVDJE BIH MOGAO SLETJETI I S ČETVEROMOTORCEM!

DRAGO MI JE TO ČUTI, MISTER NO.

DAKLE, SAD NAM PREOSTAJE SAMO PROBA... IZVOLITE NOVAC ZA GORIVO I NEPLANIRANE TROŠKOVE!

OKAY!

VRATIT ĆU SE SA SVOJOM LETEĆOM KRNTIJOM JOŠ PRIJE SUMRAKA... TREBA LI VAM ŠTO DRUGO IZ GRADA?

HMM... NE BIH REKAO...

POKUŠAJTE NE PRIVLAČITI PREVIŠE POZORNOSTI NA SEBE! NITKO NE SMIJE ZNATI KAMO IDETE!

RAČUNAJTE NA TO, MISTER STONE!

PAR SATI KASNIJE...

GROMOVI! BAŠ JE LIJEPO OPET KROČITI NOGOM U AERO-KLUB NAKON TOLIKO VREMENA!

AEREOCLUB

ENO I MOJE STARE OLUPINE... A VIDIM I DOBROG NASCIMENTA KAKO JE LAŠTI!

?
MLADIĆU! MLADIĆU! NAPOKON STE STIGLI!

SJEĆATE LI SE NAS? MI SMO SUPRUŽNICI ALBERT... LETJELI SMO S VAMA PROŠLI MJESEC I DANAS BISMO ŽELJELI PONOVITI TO ISKUSTVO.
HM... HM... ŽAO MI JE, MADAME, ALI TO NIJE MOGUĆE!

MOJA MALENKOST VIŠE NEMA POTREBU GNJAVITI SE S DOSADNIM TURISTIMA... MOJA MALENKOST JE *PROMIJENILA ZANIMANJE!*
!
!

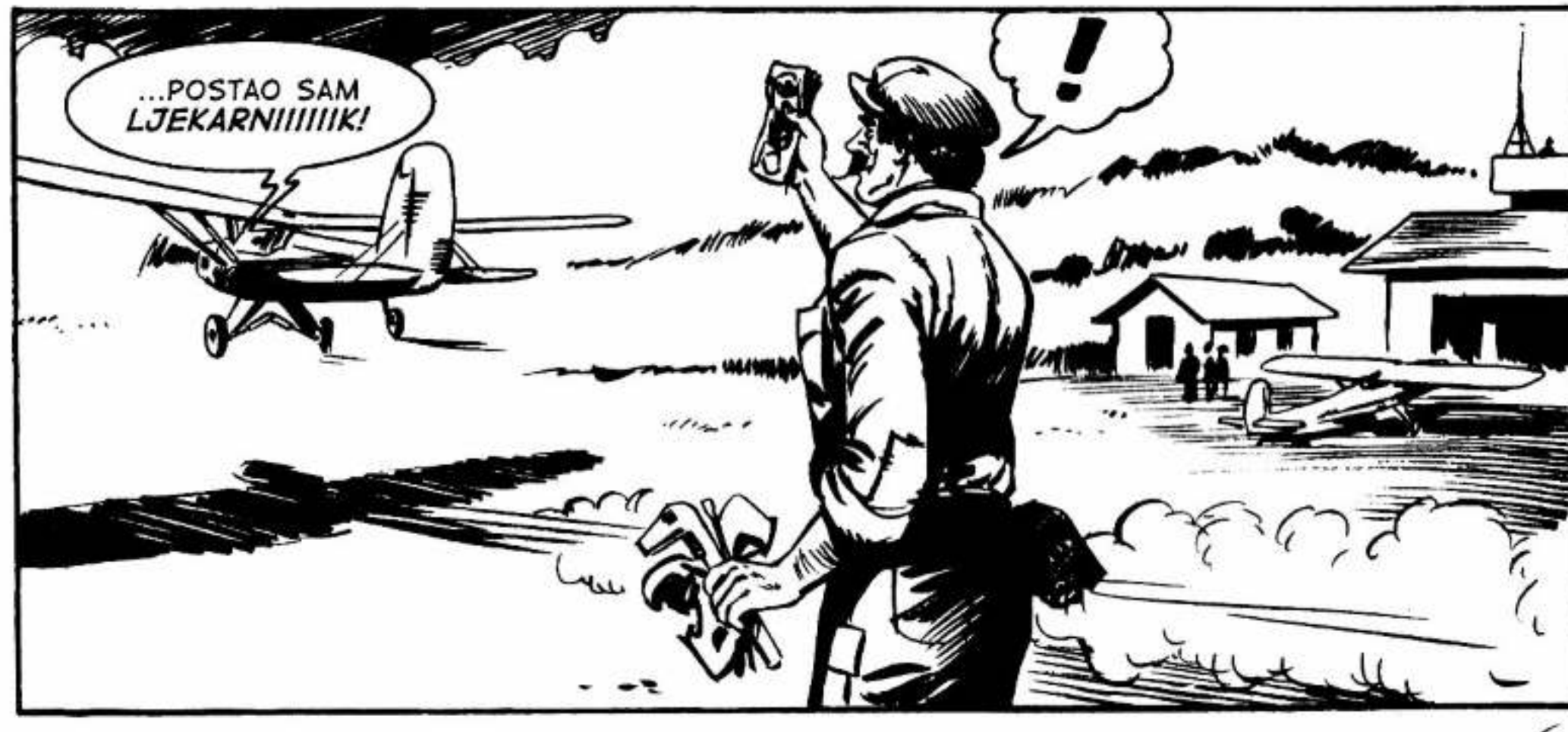
JE LI SVE U REDU, NASCIMENTO?
RADI KAO ŠVICARSKI SAT, MISTER NO.

ALI, RECI MI, KAKVA JE TO PRIČA O PROMJENI ZANIMANJA?
ČISTA ISTINA, STARI MOJ.

EVO, IZVOLI... POPIJ NEŠTO U MOJE ZDRAVLJE.
TISUĆU CRUZEIROSA? NEKA TE BOG BLAGOSLOVI, PRIJATELJU.

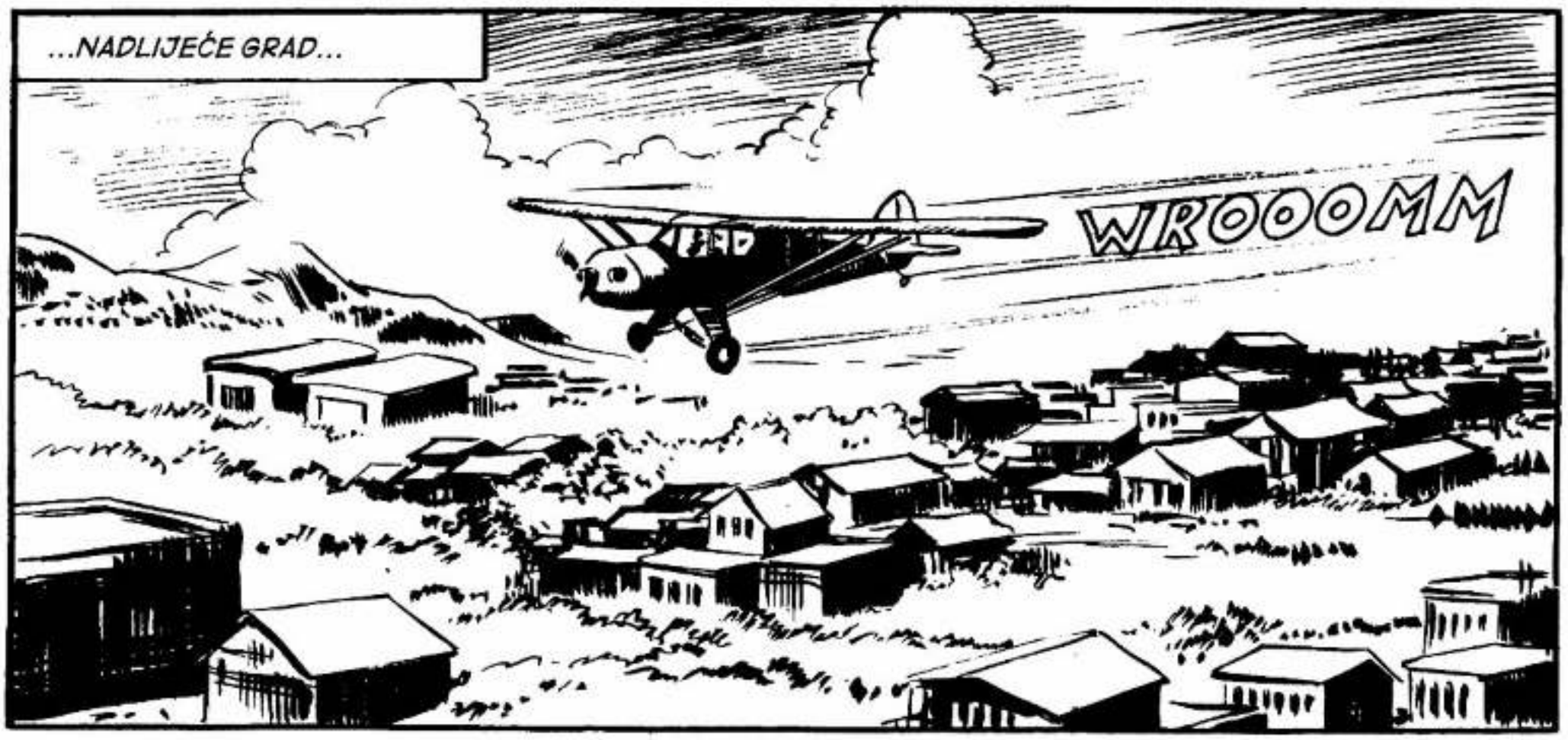
ALI KAKO SI DO VRAGA DOŠAO DO SVEGA OVOG NOVCA? TO NOVO ZANIMANJE O KOJEM SI GOVORIO, NIJE VALJDA...
HA! HA! HA!

NE BOJ SE, NASCIMENTO, NISAM POSTAO LOPOV...

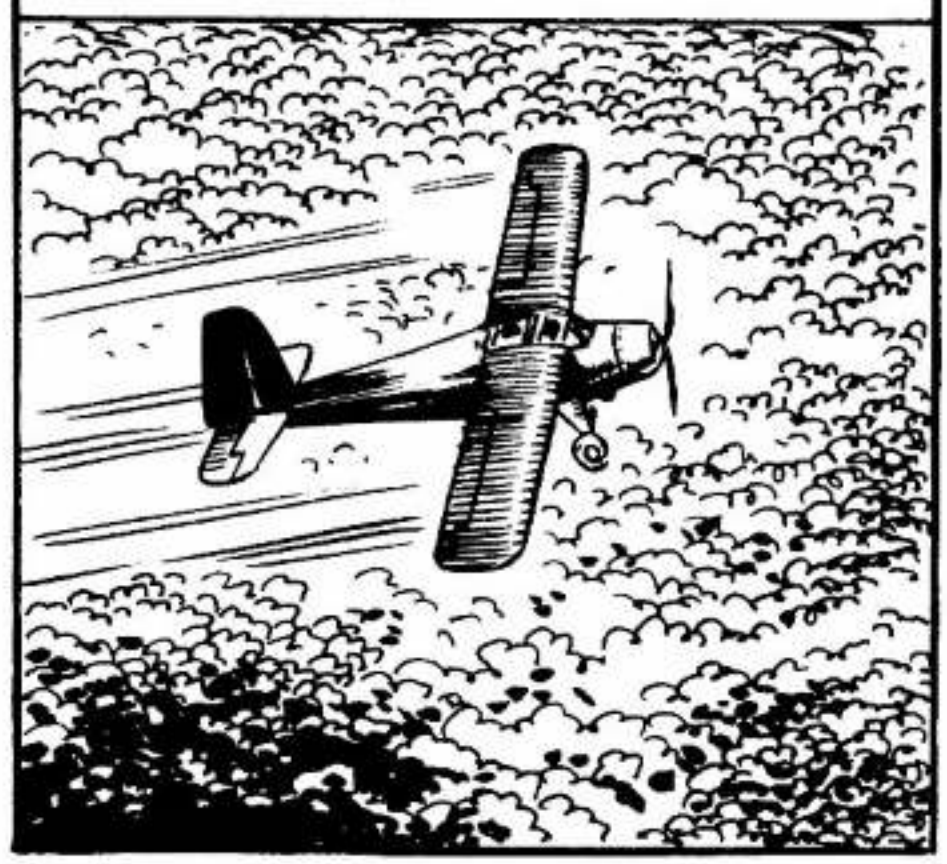

...POSTAO SAM LJEKARNIIIIIIK!
!

VRAŽJI GRINGO! S NJIM SE NIKAD NE ZNA ŠALI LI SE ILI JE OZBILJAN!

PIPER BRZO DOSEŽE LETNU VISINU...


...NADLIJEČE GRAD...
WROOOMM

...I OSTAVIVŠI ZA SOBOM RIO NEGRO...


...KREČE PREMA DUBINI ŠUME...

...DA BI NAKON POLA SATA SLETIO NA RANCHO ESCONDIDO.
EVO GA, UJAČE!
SKLONI SE: ZAR NE VIDIŠ KAKO VRATOLOMNO SLIJEĆE?!

ALI PESIMISTIČNA STONEOVA PREDVIĐANJA POKAZUJU SE NETOČNIMA: MISTER NOOVO UMIJEČE I ODLIČNO NAPRAVLJENA SLETNA STAZA OMOGUĆUJU SAVRŠENO SLIJETANJE!

ONDA, KAKO JE PROŠLO?
SAVRŠENO, REKAO BIH.

ČESTITAM, MACÊDO: TI I TVOJI PRIJATELJI OBAVILI STE ODLIČAN POSAO.
MUITO OBRIGADO, SENHOR.

KAD MISLITE DA ĆETE BITI SPREMNI ZA PRVO PUTOVANJE?
ODMAH, AKO JE POTREBNO!

EVO ODGOVORA KOJI MI SE SVIĐA: U NAŠEM SLUČAJU, VRIJEME JE DRAGOCJENIJE OD NOVCA!

OVAMO S ROBOM, GREGORY: NAŠ JE ANĐELČIĆ SPREMAN ZA POLIJETANJE!
HMM!

DRAGO MI JE VIDJETI VAS OPET, MISS BRENDA!
HM... DOBRODOŠLI, MISTER NO!

A SADA, AKO NIJE PROBLEM, ZAMOLIO BIH VAS DA NA TRENUTAK ODVOJITE POGLED OD MOJE NEĆAKINJE: IMAO BIH VAM NEŠTO DRUGO ZA POKAZATI.

HM... DA... NARAVNO, MISTER STONE.
OVO JE KARTA S PLANOM PUTA KOJI TREBATE SLIJEDITI.

KAD JEDNOM STIGNETE DO CURRALINHA, UOČIT ĆETE UZLETIŠTE KOJE SE NALAZI ODMAH NA BREŽULJKU IZNAD PLUTAJUĆEG SELA!

ČOVJEK KOJI ĆE VAM DOĆI USUSRET ZOVE SE GORDON SHAFER I OSIGURAT ĆE VAM SMJEŠTAJ DO SUTRA UJUTRO, DOGOVORENO?

IMATE LI JOŠ KAKVE UPUTE U VEZI TOG SHAFERA? TREBAM LI DOBITI KAKVU PRIZNANICU ILI NEKI SLIČAN DOKUMENT?
NEMA POTREBE.

NAKON ŠTO OBAVITE ISPORUKU DOBIT ĆETE ZASLUŽENI ODMOR, A ZATIM SE VRATITE OVDJE; U NAŠIM SKLADIŠTIMA IMAMO DOVOLJNO ROBE ZA JOŠ MNOGA PUTOVANJA!

ROBA JE UTOVARENA, GOSPODINE!
ODLIČNO! U TOM SLUČAJU, NE PREOSTAJE MI NEGO KRENUTI!

SRETAN PUT, MISTER NO, I... BUDITE OPREZNI.
HVALA, BRENDO...

...A VI NE BRINITE, STONE: VAŠ DRAGOCJENI TOVAR STIGNUT ĆE ČITAV NA ODREDIŠTE!
SIGURAN SAM U TO, MLADIĆU!

POSLJEDNJA RAZMJENA POGLEDA SA SIMPATIČNOM DJEVOJKOM...

...I MALI JE ZRAKOPLOV UBRZO PONOVNO U ZRAKU.

BESKRAJNO PROSTRANSTVO AMAZONSKE PRAŠUME...

...ČESTO ISPRESIJECANO RIJEKAMA I KANALIMA, KOJIMA LIJENO MILE NAJOČAJNIJA PLOVILA...

OVAJ PUT, PUTOVANJE TRAJE PUNO DUŽE... POZORNI PILOT PROMATRA KAKO ISPOD NJEGA PROTJEČU DESECI VODOTOKA...

...I ZATIM, NAPOKON, NA MALOME RIJEČNOM ZAVOJU, POJAVLJUJU SE PLUTAJUĆE KUĆE CURRALINHA...

...I, VIDLJIVA NA ZELENILU BREŽULJKA, SLETNA STAZA NA KOJOJ JEDAN ČOVJEK RUKAMA VJEŠTO DAJE SIGNALE ZA SLIJETANJE!

OH... ONAJ TIP DOLJE IZGLEDA KAO DA ZNA ŠTO RADI...

TAKO... NAPRIJED... JOŠ... STANI. SAVRŠENO!

DOBRODOŠAO, PRIJATELJU! TI MORA DA SI MISTER NO, ČIJI MI JE DOLAZAK NAJAVIO GOSPODIN STONE!
TOČNO; A TI SI GORDON SHAFER, ZAR NE?

GORDON SHAFER OSOBNO, MLADIĆU. HEJ, VI, KOG VRAGA ČEKATE? ISTOVARITE TU ROBU!
ODMAH, SENHOR SHAFER!

A TI, RAIMUNDO, POBRINI SE DA NAPUNIŠ SPREMNIK ZA POVRATAK, SHVAĆAŠ?
SÌ, SENHOR!

KAD SMO VEĆ KOD PUNJENJA: KLADIM SE DA TI JE ZRAK NA TISUĆU METARA VISINE OTVORIO TEK...
POGODIO SI, SHAFERE!

DOĐI, ONDA: MOJA JE KUĆA TEK MALO VIŠE OD BARAKE, ALI BI OSTAVA IZAZVALA ZAVIST ČAK I KOD GRAND HOTELA U RIO DE JANEIRU.
HMM... A KAKAV TI JE BAR?

TAKAV DA SAMO ČEKA NEKOG SLADOKUSCA KOJI ĆE GA ZNATI CIJENITI.
U TOM SLUČAJU, TVOJE ČEKANJE JE SVRŠENO, SHAFERE. SLADOKUSAC JE STIGAO!

EVO, IZVOLI: KAO ŠTO VIDIŠ, OČEKIVAO SAM TE.
GROMOVI... KAKVE DELICIJE... ČAK IMA I "FEIJOADE".*
*TIPIČNO BRAZILSKO JELO NA BAZI GRAHA

GLADNI DVOJAC SVOJSKI PRIANJA NA GOZBU...

...I KOJU MINUTU KASNIJE...
SMETA LI TI AKO OPET PROVJERIM NATPIS NA OVOJ BOCI, SHAFERE?

HI! HI! HI!... IZVOLI!

DO SADA, NAKON SVIH ONIH PROVJERA, VEĆ SI GA TREBAO NAUČITI NAPAMET.
EH... I OPET SI POGODIO, PRIJATELJU!

MOGU TI JAMČITI DA PIŠE... JUSTERINI AND BROOKS LTD RARE SCOTCH WHISKY 100%...
HA! HA! HA!

JESI LI ZA DIM? REKAO BIH DA CIGARETA IZVRSNO ODGOVARA NAKON OVAKVOG RUČKA!
VRLO RADO... KAKVE SU? AMERIČKE?

AMERIČKE? SIGURNO SE ŠALIŠ, PRIJATELJU MOJ... BRAZILSKE... ČISTOKRVNE BRAZILSKE...

DAPAČE, DA BUDEM TOČNIJI, AMAZONSKE; PLOD TRUDA ONIH KOJI UZGAJAJU TRAVU NA RANCHO ESCONDIDU...

...TEBE KOJI JE PREVOZIŠ SVE DOVDE I MENE KOJI JE PROSLJEĐUJEM U BELÉM.

IMAM DOJAM DA SU PRILIČNO JAKE... ZAPRAVO, VRLO JAKE!
HI! HI! HI! PRESTANI PRIČATI I UVLAČI, MISTER NO!

POLAKO, TRENUTAK PO TRENUTAK, PILOT POČINJE OSJEČATI KAKO MU JE GLAVA SVE TEŽA...

...A, ZATIM, POSTAJE ŽRTVOM POTPUNE OTUPLJENOSTI...

...KOJA, ODJEDNOM, USTUPA MJESTO ZBRKI BESMISLENIH, FANTAZMAGORIČNIH VIZIJA, PREPUNIH HALUCINANTNIH I ČUDOVIŠNIH STVORENJA...

...POJAVLJUJU SE I IZOBLIČENE CRTE LICA POZNATIH OSOBA KAO ŠTO JE FRANCIS STONE...

...I NJEGOVA LJUPKA NEĆAKINJA...

...SVE DOK SUNČEVE ZRAKE NE PROBUDE OŠAMUĆENOG MISTER NOA.
HEJ!

OH... OH... MOJA GLAVA... UNUTRA MI ZUJI KAO DA SAM PROGUTAO KOŠNICU!

I SVI ONI SNOVI... ONE STRAŠNE NOĆNE MORE! OH, JADAN JA!

NE ZNAM TREBAM LI TO PRIPISATI HRANI ILI PRETJERANOM PIĆU, ALI JEDNO JE SIGURNO: NIKAD SE NISAM OSJEĆAO TAKO LOŠE!

KRVI JUDINA! KAKVA RUŽNA FACA, STARI MOJ... PROŠLA VEČER TE JE PROPISNO UDESILA!

TJA... AKO VIŠE NISI U STANJU PODNIJETI BOCU WHISKYJA I JEDNU "FEIJOADU", TO ZNAČI DA STARIŠ! MOJA SUĆUT, MISTER NO!

ALI, KAD MALO BOLJE RAZMISLIM, ONE ŽIVOPISNE I IZOPAČENE VIZIJE ME PODSJEĆAJU NA JEDNO PRETHODNO ISKUSTVO!

ALI... DA... NARAVNO... BILO JE TO ZA VRIJEME RATA: BIO SAM RANJEN I TRPIO SAM STRAŠNE BOLOVE...

...KAD MI JE BOLNIČAR PONUDIO CIGARETU KOJA MI JE POMOGLA SVE ZABORAVITI I OTPREMILA ME U CARSTVO SNOVA...

...TO JE SIGURNO BILA MARIHUANA, HAŠIŠ ILI NEKA SLIČNA DROGA...

...A, SAD SE SJEĆAM, I SHAFER MI JE DAO CIGARETU NA KRAJU VEČERE!

I SVE ONE ALUZIJE NA NJENO PORIJEKLO, KOJE MI ISPRVA NISU BILE JASNE...

...SAD SU, PAK, OČIGLEDNE: TERET KOJI SAM DOVEZAO OVAMO NIJE SADRŽAVAO FARMACEUTSKE PROIZVODE...

...VEĆ NEKU NOVU VRSTU DROGE KOJU ONAJ PAMETNJAKOVIĆ STONE, NAKON ŠTO JU JE OTKRIO U AMAZONSKOJ PRAŠUMI, UZGAJA NA SVOJOJ PLANTAŽI.

SAD SHVAĆAM DA RAZLOG TOLIKE TAJNOVITOSTI NIJE INDUSTRIJSKA ŠPIJUNAŽA, VEĆ TO ŠTO JE STONE PRLJAVI TRGOVAC DROGOM KOJI SE BOJI ZAKONA.

DOBRO JUTRO, PRIJATELJU, JESI LI DOBRO SPAVAO?
OH... ZDRAVO, SHAFERE... SPAVAO SAM KAO BEBA!

TO TI VJERUJEM, JER NAJVAŽNIJA OSOBINA NOVOG PROIZVODA KOJI JE OTKRIO NAŠ ZAJEDNIČKI GAZDA JE DA NAKON ŠTO PRESTANE POČETNO DJELOVANJE, NASTUPA DUBOK I OKREPLJUJUĆ SAN!

ETO ZAŠTO SMO SIGURNI DA ĆE SE TE CIGARETE PRODAVATI KAO ALVA ČIM SE POJAVE NA TRŽIŠTU SJEDINJENIH DRŽAVA!
DA... NARAVNO.

SAD SE POŽURI VRATITI NA RANCHO ESCONDIDO: MORAŠ OBAVITI JOŠ BAREM NEKOLIKO LETOVA KAKO BI MI DONIO DOVOLJNO ROBE ZA MOJE PRVO PUTOVANJE.

RECI GOSPODINU STONEU DA JE BROD VEĆ USIDREN U LUCI I DA NE PREDVIĐAM NIKAKVE POTEŠKOĆE U ODRAĐIVANJU SVOJEG DIJELA POSLA.
OKAY!

MALO POSLIJE...

RAIMUNDO SE POBRINUO PREGLEDATI ZRAKOPLOV I MOŽEŠ SE POUZDATI U NJ: IZGLEDA GLUPO, ALI U MOTORE SE RAZUMIJE!

ODLIČNO!

AKO JE ROBA SPREMNA, VRATIT ĆU SE VEĆ SUTRA!

DOGOVORENO: JA ĆU SE, U MEĐUVREMENU, POBRINUTI DA NABAVIM JOŠ ONOG WHISKYJA KOJI SMO ZAJEDNO POPILI SINOĆ!

RAČUNAM NA TO, SHAFERE: DO VIĐENJA.

ATÈ LOGO, MISTER NO!

OKRETAJ KLJUČA I PROPELER SE POČINJE VRTJETI...

...I POKRET! PIPER OPET POLIJEČE PREMA NEBESKOM PLAVETNILU!

ROOOARRR

HM... ČIM STIGNEM NA RANCHO ESCONDIDO ODMAH ĆU POTRAŽITI ODGOVOR NA OVO PITANJE KOJE MI, UZALUD JE PORICATI, LEŽI NA SRCU...

...ALI JEDNO JE SIGURNO: UVAŽENOME GOSPODINU STONEU ĆU PROPISNO NAPLATITI OVU NAMJEŠTALJKU!

PAR SATI POSLIJE...
HMM... ENO MOG ŠEFA... I ČINI SE DA JE DOBRO RASPOLOŽEN... PIH, KAD BI SAMO ZNAO DA JE ONAJ IDIOT SHAFER POD UTJECAJEM ALKOHOLA ODAO TAJNU KAD MI JE DAO NASLUTITI ISTINU, NE BI BIO TOLIKO VESEO!

ONDA, MISTER NO?
SVE U REDU.

SHAFER ČEKA JOŠ ROBE KAKO BI MOGAO ODVESTI PRVI TOVAR DO BRODA KOJI JE VEĆ U BELÉMU!
ODLIČNO!

SUTRA MOŽETE KRENUTI NA NOVI LET I TAKO SVAKI DRUGI DAN U IDUĆA DVA TJEDNA!

U MEĐUVREMENU, MOĆI ĆEMO UBRZATI RITAM RADA U LABORATORIJU... SLJEDEĆIH DANA VAM SIGURNO NEĆE NEDOSTAJATI POSLA, MISTER NO!
TJA... IONAKO MORAM ZARADITI SVOJU PLAĆU, ZAR NE?

ISTE VEČERI...
HMM... PRILIČNO SAM UMORAN I SMJESTA IDEM NA POČINAK: LAKU NOĆ, DJECO!
HM... DA... DOBRO SE ODMORI, UJAČE!
LAKU NOĆ, GOSPODINE STONE.

JADNI UJAK! U POSLJEDNJE VRIJEME RADI BEZ PREDAHA KAKO BI ORGANIZIRAO POSAO KOJI ĆE NAM OMOGUĆITI POVRATAK U SJEDINJENE DRŽAVE!

ZAR NIJE DIVAN, IZUZETAN ČOVJEK, MISTER NO?
PA... ZAPRAVO, MORAM PRIZNATI DA NEMA PUNO LJUDI POPUT NJEGA...

?
...NA SREĆU ČOVJE-ČANSTVA!

KAKO?... BOJIM SE DA... NISAM VAS DOBRO SHVATILA!
REKAO SAM DA ZAHVALJUJUĆI NEBESIMA GADOVI POPUT VAŠEG UJAKA NISU TOLIKO BROJNI!

ALI... KAKO SE USUĐUJETE GOVORITI TAKO, DRZNIČE?

NISTE DOSTOJNI NITI IZGOVORITI NJEGOVO IME, PRLJAVA PIJANDURO, I DA NIJE BILO NJEGA, JOŠ BISTE TRUNULI U ONOM ZATVORU!

NE... NEMOJTE OTIĆI, BRENDO: BAREM DOK ME NE SASLUŠATE!

JEDNO ME PITANJE DOVODI DO LUDILA U POSLJEDNJE VRIJEME...

...ZNATE LI VI ŠTO SE PROIZVODI U ONOME PROKLETOM LABORATORIJU?
ALI KAKVO JE TO PITANJE?

NARAVNO DA ZNAM, KAO ŠTO ZNATE I VI SAMI: FARMACEUTSKI PROIZVOD, ETO ŠTO SE PROIZVODI!

DO VRAGA! TO JE ONO ŠTO ONAJ BISER OD VAŠEG STRICA ŽELI DA POVJERUJEMO!...

...ALI, NAŽALOST, ISTINA JE POTPUNO RAZLIČITA! U PITANJU JE DROGA, BRENDO!
DROGA? ALI... O KAKVOJ DROGI PRIČATE?

O ONOJ KOJU SAM JA, POTPUNI IDIOT, PREVEZAO SVE DO CURRALINHA!

ISKORISTIVŠI DJEVOJČINU ZAPREPAŠTENOST, MISTER NO JOJ U JEDNOM DAHU PREPRIČAVA DOGODOVŠTINE OD ZADNJA DVADESET I ČETIRI SATA...

...IZAZVAVŠI KOD SLUŠATELJICE NEOČEKIVANU REAKCIJU!
LAŽLJIVAC! PRLJAVI LAŽLJIVAC, ETO ŠTO STE VI!
!

NE ZNAM RAZLOGE KOJI SU VAS NAVELI DA IZMISLITE SVE OVE LAŽI, ALI JEDNO JE SIGURNO...

...UJUTRO, KAD SE MOJ UJAK PROBUDI, SVE ĆU MU ISPRIČATI I ON ĆE VAS IZBACITI KAO PSA!

ZBOGOM, MISTER NO: ŽAO MI JE ŠTO SMO SE UOPĆE UPO-ZNALI!
ALI... BRENDO... JA...

GROMOVI! KAKO JE SAMO TEMPERAMENTNA OVA LUTKICA!

MEĐUTIM, NJEZIN JE BIJES IZGLEDAO ISKREN I TO ME NAVODI NA POMISAO DA UISTINU NE ZNA ŠTO SE ZBIVA NA RANCHO ESCONDIDU.

UOSTALOM, DA JE SUDIONICA U OVOJ PRLJAVOJ RABOTI, NE BI ČEKALA JUTRO KAKO BI UPOZORILA STONEA, VEĆ BI ME TRENUTNO POKUŠALA ONESPOSOBITI.

BAH... ČINJENICA DA JE STONE JEDINI ODGOVORAN OHRABRUJE ME DA DJELUJEM BEZ PREVIŠE OBZIRA.

ZASAD ĆU ODGLUMITI DA IDEM NA SPAVANJE...

...ALI KAD SVI ZASPU, KREĆEM U AKCIJU!

NEKOLIKO SATI POSLIJE, NAŠ JUNAK KRIŠOM IZLAZI IZ SVOJE SOBE...

...I, PROŠAVŠI KROZ PARK KOJI OKRUŽUJE ZGRADU...

...ODLUČNO ULAZI U ŠUMU I KREĆE U SMJERU LABORATORIJA...

HMM... NAŽALOST, OVAJ "FACÃO" JE JEDINO ORUŽJE KOJE SAM USPIO NABAVITI, ALI NADAM SE DA ĆE SE SVE SVRŠITI BEZ BLISKIH SUSRETA!

ANTENA KOJU SAM VIDIO NA ZIDU ZNAČI DA U UNUTRAŠNJOSTI LABORATORIJA POSTOJI RADIO - ODAŠILJAČ...

...A TIM SE RADIJEM STONE SLUŽI KAKO BI ODRŽAVAO VEZU SA SHAFEROM U CURRALINHU.

PREMA TOME, NE PREOSTAJE MI NEGO DA SE DOKOPAM RADIO APARATA I POŠALJEM PORUKU POLICIJI U MANAUS... I UPOZNAM IH S ONIM ŠTO SE OVDJE DOGAĐA...

...A ZATIM, NARAVNO, ISPARIM PRIJE NEGO LJUTITI "UJAK" POŠALJE ZA MNOM SVOJE PLAĆENIKE! HMM... TU SMO!

MOGAO BIH PRESKOČITI ZID NA NEKOM DRUGOM MJESTU I TAKO IZBJEĆI POZORNOSTI OVOG TIPA, ALI, NAKON ŠTO JEDNOM UĐEM, VIŠE VOLIM RADITI BEZ STRAHA DA ĆE ME NETKO IZNENADITI!

DAKLE, BOLJE DA GA SE RIJEŠIM, I VJERUJEM DA ĆE MI ZA TO BITI DOVOLJAN KOMAD KONOPCA...

...I ISKUSTVO IZ MNOGIH RATNIH MISIJA U DŽUNGLI NA TIHOOCEANSKIM OTOCIMA!

NOĆNA AKCIJA

...A JA ĆU IMATI DOVOLJNO VREMENA KAKO BIH MIRNO OBAVIO JEDAN POSLIĆ UNUTRA!

UGLAVNOM, U SLUČAJU DA PATIŠ OD NESANICE, DOBRO ĆU TE VEZATI!

HMM... EVO ŠTO ĆE MI, U SLUČAJU POTREBE, BITI KORISNIJE OD "FACĀA"!

HEJ! KLADIM SE DA BI MI SE I OVO MOGLO POKAZATI KORISNIM NAKON ŠTO PROĐEM KROZ ONA VRATA!

TRENUTAK POSLIJE, MISTER NO SE OPREZNO PRIBLIŽAVA ZGRADI KOJA SE NALAZI U SREDIŠTU OGRAĐENOG PROSTORA...
ČUDNO... SVJETLO JE JOŠ UPALJENO...

...KAO DA JE NETKO VEĆ POČEO RADITI!

HOOOP...

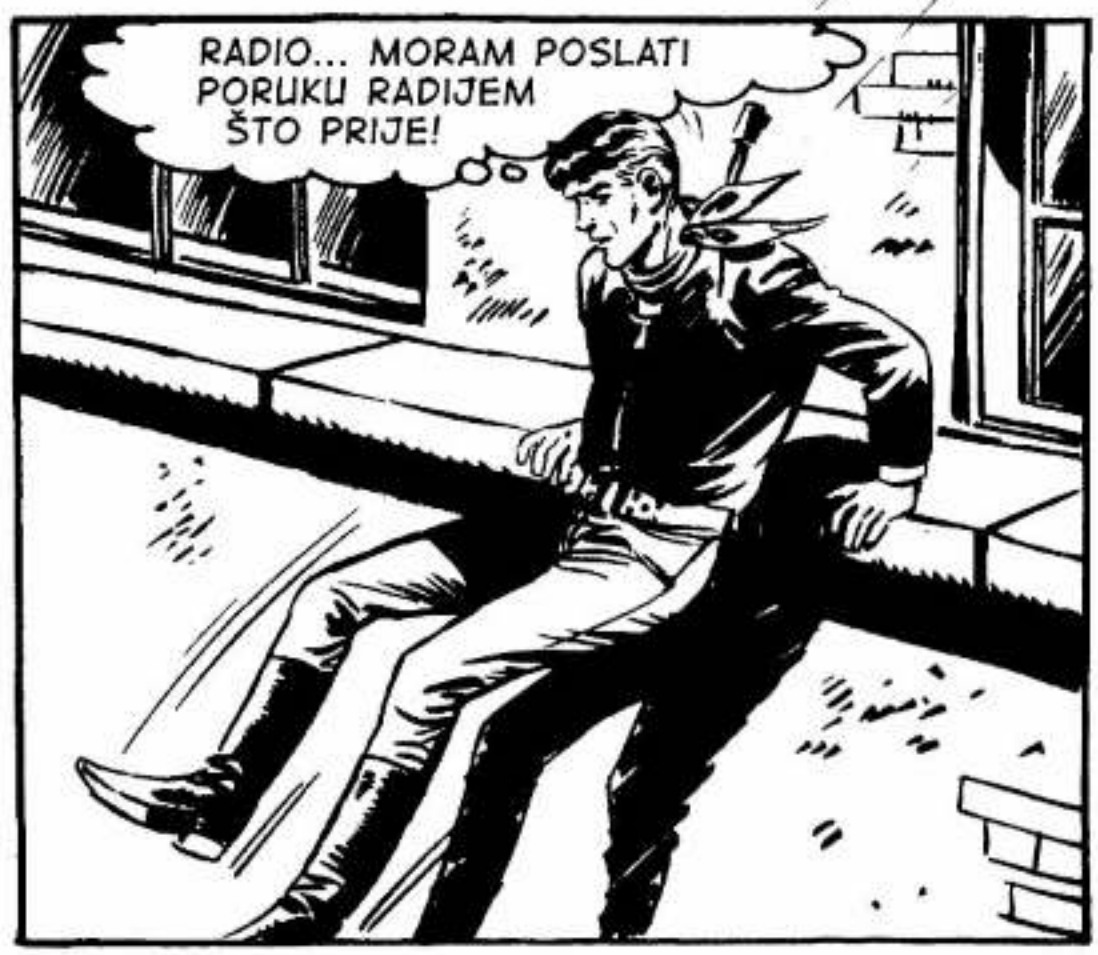
...LA!

GROMOVI! NISAM POGRIJEŠIO! OVI LJUDI RANO POČINJU S POSLOM!

A EVO I FAMOZNE TRAVE KOJOM SE STONE NAMJERAVA OBOGATITI.

PIH! ONAJ OTROV NEĆE DOĆI NI DO ČIJIH PLUĆA, ČASNA RIJEČ!

TISUĆU MI VRAGOVA! AKO MANAUSKA POLICIJA DOĐE NA VRIJEME, SVE ĆE IH POHVATATI S RUKAMA U VREĆI!


RADIO... MORAM POSLATI PORUKU RADIJEM ŠTO PRIJE!

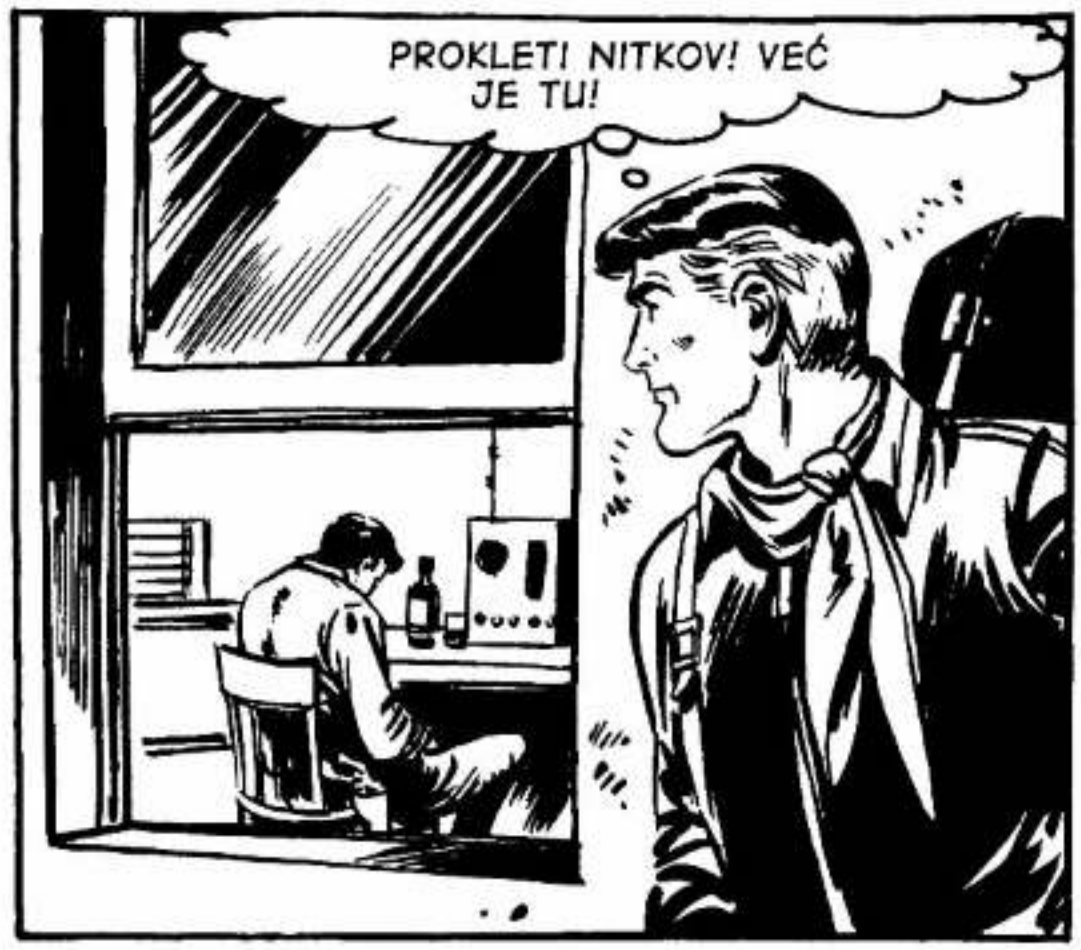
TREBAM BITI VRLO OPREZAN, JER...

...LJUDI KOJI RADE UNUTRA UOPĆE NE IZGLEDAJU MIROLJUBIVO, SUDEĆI PREMA NAORUŽANJU...

...I, IAKO MI OVA STROJNICA DAJE IZVJESTAN OSJEĆAJ SIGURNOSTI, JASNO JE DA BIH IMAO VRLO MALU MOGUĆNOST IZAĆI ŽIV IZ IZRAVNOG SUKOBA!

ANTENA!
RADIO JE UNUTRA!

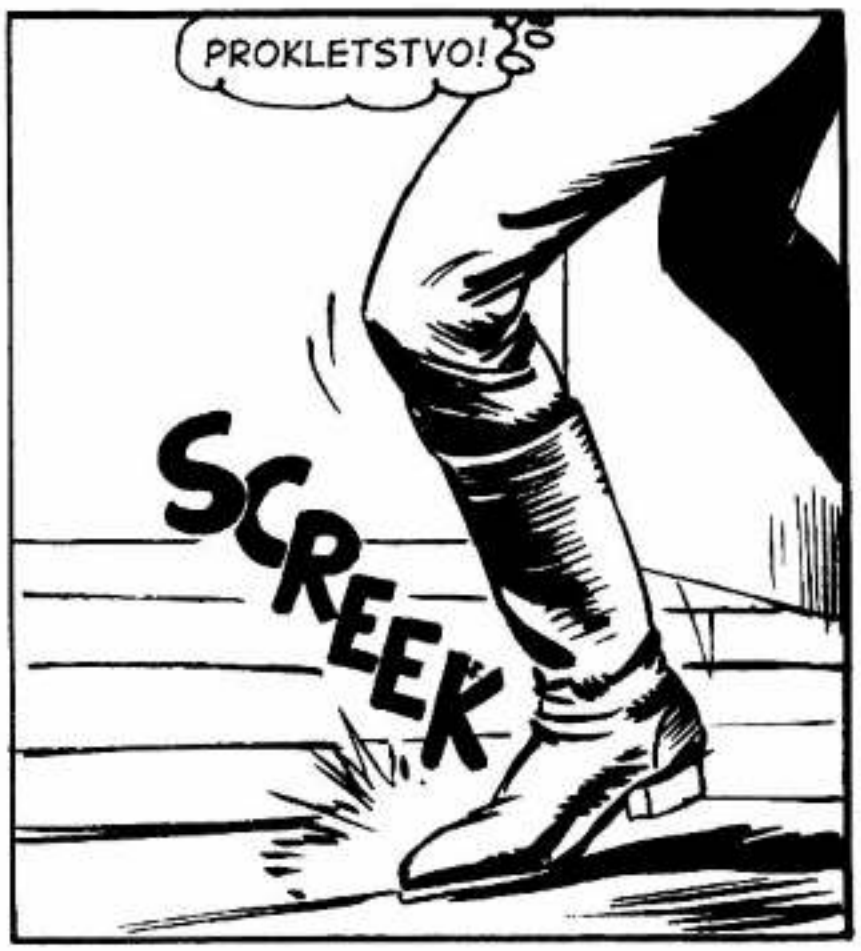
NADAM SE DA JE RADIO TEHNIČAR MANJI RANORANILAC OD SVOJIH KOLEGA I DA JOŠ SPAVA U SVOJOJ MREŽI!


PROKLETI NITKOV! VEĆ JE TU!

NAPOLA PIJAN I UTONUO U SAN, ALI UVIJEK NA RADNOM MJESTU, HA?
PETROLIO

UTOLIKO GORE: MORAM ONESPO-SOBITI I NJEGA!...

...ALI BEZ DA IZAZOVEM I NAJMANJI ŠUM UKOLIKO NE ŽELIM PRIVUĆI OSTALE!


PROKLETSTVO!
SCREEK

HEJ... MA KOG VRAGA RADITE OVDJE? KAKO STE UOPĆE UŠLI?
DOPUSTITE DA VAM OBJASNIM, PRIJA-TELJU...

GLUPOSTI! OBJASNIT ĆETE TO MISTER STONEU NAKON ŠTO GA OBAVIJESTIM!

ZASAD VAM SAVJETUJEM DA SE NE MIČETE I PREDATE MI SVOJU STROJNICU AKO VAM JE STALO DO ŽIVOTA!
POBIJEDILI STE, PRIJATELJU! A PRETPOSTAVLJAM DA, OSIM STROJNICE, ŽELITE I FACÃO...

...EVO VAM GA!
SWIISS

UUUH!

PROKLETSTVO! RADIO!
SCRAASSH

NEUPOTREBLJIV! PROKLETA NESREĆA! POTPUNO JE NEUPOTREBLJIV!

ČESTITAM, GADE! IAKO NENAMJERNO, USPIO SI ME UVALITI U NEVOLJE: SAD SE MOGU POZDRAVITI S POLICIJSKOM INTERVENCIJOM!

MOGAO BIH OSOBNO OTIĆI PO NJIH, ALI TO BI BIO ZNAČAJAN GUBITAK VREMENA I DOTLE BI STONE MOGAO SMISLITI NEKU VARKU KOJOM ĆE OPOVRGNUTI MOJE OPTUŽBE!

A OSIM ŠTO NE UŽIVAM PREVELIK UGLED KOD MANAUSKE POLICIJE, SIGURNO JE DA ĆE...

...TVRDNJE POŠTOVANOGA GOSPODINA STONEA SVAKAKO PREVAGNUTI NAD MOJIMA!

NE... VJERUJEM DA SE OVAJ PUT ZA SVE MORAM POBRINUTI SAM: OSOBNO ĆU KAZNITI ONE NIŠTARIJE...

...KOJI ĆE MI, AKO NIŠTA DRUGO, PLATITI ZA TO ŠTO ME JE NJIHOV ŠEF NASAMARIO!

POČET ĆEMO S MALIM BLEFOM KOJI BI, AKO ME POSLUŽI SREĆA, MOGAO UPALITI.

RAT RATA
TA

ZING
ZING
HEJ... MA KOG VRAGA...
?

POLICIJA!... SVI IZAĐITE S RUKAMA UVIS... OPKOLJENI STE...
?!
!

KRVI DEMONSKA! JESTE LI ČULI?
POLICIJA? ALI... KAKO JE TO MOGUĆE?
GOVORIO SAM VAM DA NE TREBAMO PRIHVATITI OVAJ PROKLETI POSAO!

SMIRITE SE, LJUDI... NE GUBIMO GLAVU... TKO ZNA... MOŽDA SITUACIJA NIJE SASVIM BEZIZLAZNA! BACIMO PRVO POGLED I...

REKAO SAM DA IZAĐETE, NITKOVI! U PROTIVNOM, ISTJERAT ĆEMO VAS VAN KAO MIŠEVE!
RATA
RATA
TA

ZIP
ZABOGA! OVI SE DROTOVI NE ŠALE!
NEKA IH VRAG NOSI SVE REDOM!

ČUJETE LI ME, GADOVI? IMATE DESET SEKUNDI DA SE PREDATE, PRIJE NEGO PUSTIM SVOJE LJUDE... JEDAN... DVA... TRI...

PROKLETSTVO! ŠTO DA RADIMO?
DA JE BAREM MISTER STONE OVDJE S NAMA!

HMM... NJEMU SU VEĆ VJEROJATNO STAVILI LIJEP PAR LISICA NA RUKE!

SEDAM... OSAM... DEVET...

NO, DOBRO... NO DOBRO, DROTE: IZLAZIMO.
NE PUCAJTE, NENAORUŽANI SMO!

HA! HA! HA! RIBICE SU ZAGRIZLE MAMAC!

ONO... ONO JE AMERIKANAC KOJEG JE UNAJMIO MISTER STONE!
SAM JE... I ŠTO SVE OVO DO VRAGA TREBA ZNAČITI?
PROKLETSTVO! GDJE SU POLICAJCI?

OVO JE PRIJEVARA, PROKLETA PRIJEVARA KOJOJ NE SHVAĆAM SVRHU...

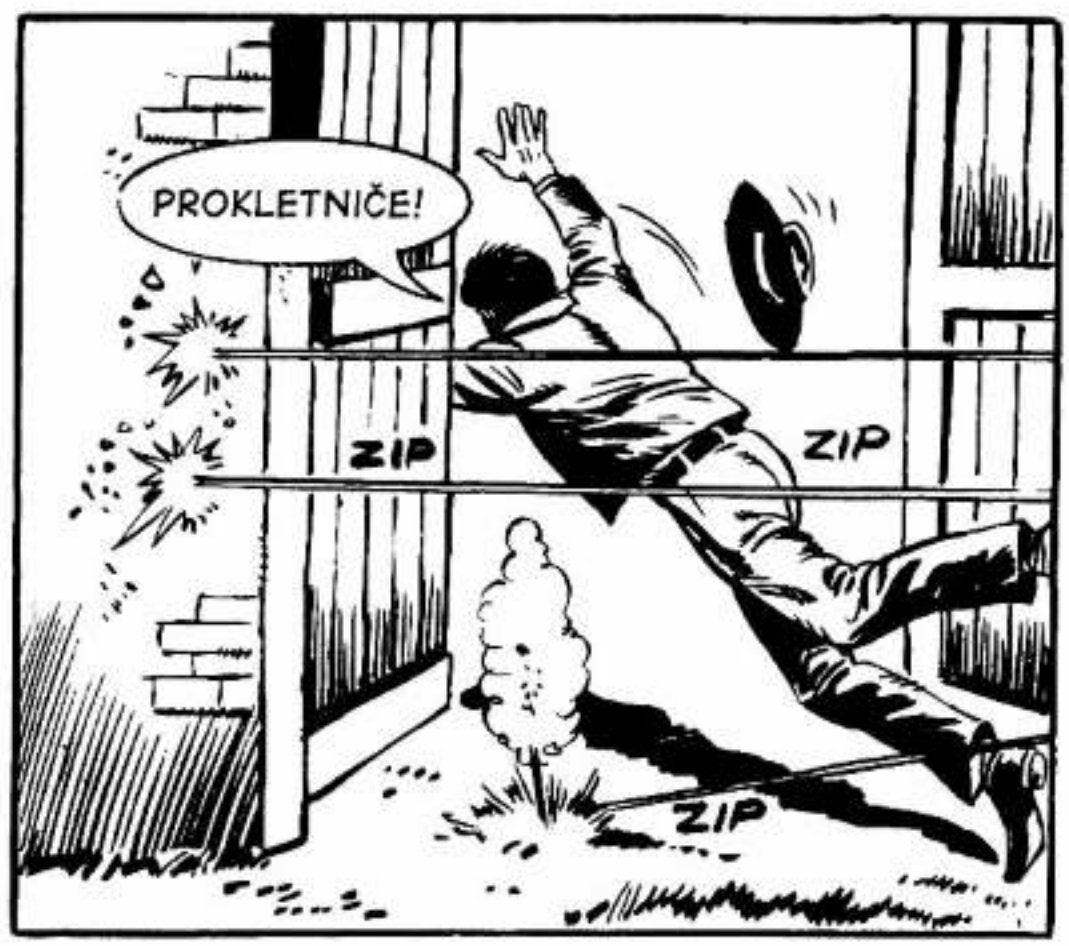
...ALI ĆU SVEJEDNO NATJERATI OVOGA GADA DA JE SKUPO PLATI!
BANG
BANG

PROKLETA BUDALO!
ZIIP
ZIP
RATA TA TA-TA

UNUTRA, MOMCI, VRATIMO SE PO ORUŽJE!
AHHH!
ZIP
ZIP

NE MIČITE SE, VAS DVOJICA! A ŠTO SE TEBE TIČE, IDIOTE...

...IDI SE PRIDRUŽITI SVOM KOLEGI U PAKLU!
RA RATA TA

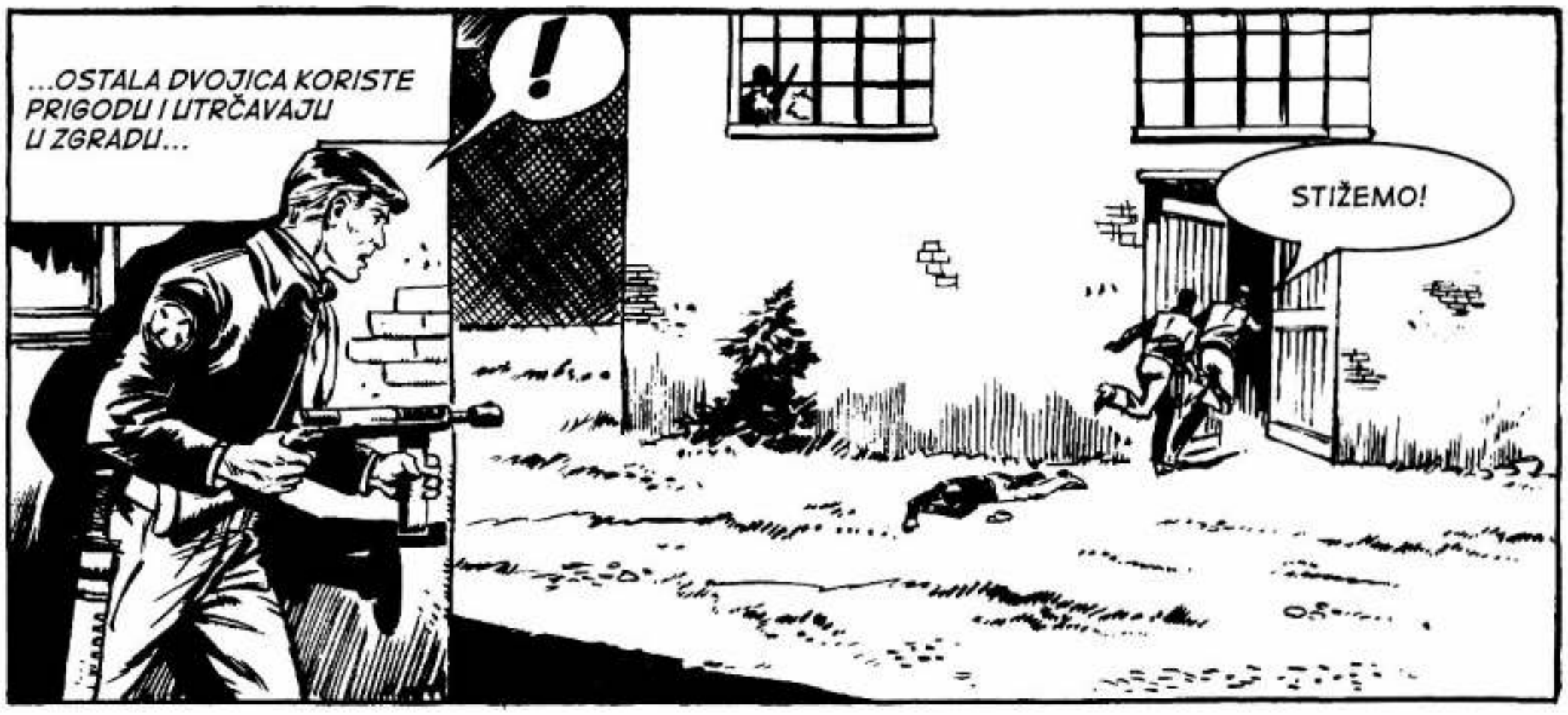

PROKLETNIČE!
ZIP
ZIP
ZIP

A SAD ĆEMO SE MI OGLEDATI, MISTER NO... S OVIM U RUKAMA, VIŠE ME NIJE STRAH...

...I TO ĆU TI ODMAH PO-KAZATI!
BANG
BANG

GROMOVI!
ZIP
ZIP

DOK MISTER NO TRČI U ZAKLON...
ZIP


...OSTALA DVOJICA KORISTE PRIGODU I UTRČAVAJU U ZGRADU...
!
STIŽEMO!

DO VRAGA! OVA MI KOMPLIKACIJA UOPĆE NIJE TREBALA! SAD MI NEĆE BITI LAKO ISTJERATI ONU TROJICU!

OSIM AKO... PA NARAVNO! EVO RJEŠENJA KOJE ĆE MI POMOĆI UBITI DVIJE MUHE JEDNIM UDARCEM!
KEROSENE

ZIP

JEDNA VESELA VATRICA ĆE IH NATJERATI DA IZLETE VAN MUNJEVITOM BRZINOM...
TUMP

...A, U ISTO VRIJEME, UNIŠTIT ĆU I LABORATORIJ: REKAO BIH DA MOJA OSVETA NE BI MOGLA BITI POTPUNIJA.

LAGAN NAGIB TERENA I SNAŽAN MISTER NOOV UDARAC USMJERUJU BAČVU RAVNO U UNUTRAŠNJOST ZGRADE...
TONK!

...I PRIJE NEGO TRI STONEOVA ČOVJEKA MOGU SHVATITI KAKVA IM OPASNOST PRIJETI...

...MLADI PILOT PRELAZI NA DRUGU FAZU SVOG PLANA!
SWISS

SWLAMM!

PROKLETSTVO! GLEDAJTE!
PROKLETO KOPILE: ŽELI NAS ŽIVE SPALITI!

BRRR

PROKLE-TSTVO! A ŠTO ĆEMO SADA?

K VRAGU I TI I TVOJA GLUPA PITANJA! NE ŽELIŠ VALJDA OSTATI OVDJE I UGUŠITI SE OD DIMA? SLIJEDITE ME I NE ŠTEDITE STRELJIVO!

HMM... KOLIKO VIDIM, VATRA SE NE ŠALI... ZA PRETPOSTAVITI JE DA ĆE ONA TROJICA USKOROO IZLETJETI VAN SUZNIH OČIJU!

ZAPRAVO...
BANG
BANG

HMM... BRŽI STE OD MOJIH PREDVIĐANJA, PRIJATELJI!
ZIP
ZIP

ALI, SREĆOM, NE CILJATE BAŠ NAJBOLJE U POSLJEDNJE VRIJEME!

A MENI, PAK, RUKA UOPĆE NE DRHTI!
RATA TA TA

ALI... KOG VRAGA ČEKAJU OSTALI? ZAŠTO NISU IZAŠLI?

IDIOTI... KLADIM SE DA JE PRVI RAFAL BIO DOVOLJAN DA SE VRATE NATRAG KAO MIŠEVI U RUPU!
BANG

BACI TU IGRAČKU, PRIJATELJU... NEMAŠ NIKAKVE MOGUĆNOSTI DA SE IZVUČEŠ!
ZIP
TA
TA
TA

TO TI KAŽEŠ, MISTER NO!
BANG

KRVI JUDINA!
ZIP

ŽAO MI JE, ALI OVO SI SAM TRAŽIO, PRIJATELJU!
AH!
TA
TA
TA

VAŠ PRIJATELJ JE MRTAV, MOMCI: ŠTO STE VAS DVOJICA ODLUČILI UČINITI?

IZLAZIMO, MISTER NO! PREDAJEMO SE!
NE PUCAJ!

ŠTO... ŠTO NAMJERAVAŠ UČINITI S NAMA?
HO... HOĆEŠ LI NAS PREDATI POLICIJI?

PIH... ZAŠTO BI POLICIJU UOPĆE ZANIMALI KOKOŠARI KAO ŠTO STE VI?...

...VRLO RADO BIH VAS NAUČIO PAMETI, ALI VIŠE VOLIM POKAZATI SE VELIKODUŠNIM...
PUT POD NOGE I NESTANITE PRIJE NEGO PROMIJENIM MIŠLJENJE!

DA... NARAVNO... ODLAZIMO...
BUDI SIGURAN DA VIŠE NEĆEŠ IMATI PRILIKE SUSRESTI NAS!

ALI, U ISTOM TRENUTKU...

UJAČE... KAMO ĆEŠ?... I ŠTO SE DOGAĐA? ČULA SAM PUC-NJEVE I...

HMM... I JA BIH TO VOLIO ZNATI...

SIGURNO SE NEŠTO OZBILJNO DOGODILO U LABORATORIJU I NE BIH SE ČUDIO DA JE ZA TO ODGOVORAN MISTER NO, BUDUĆI DA NIJE U SVOJOJ SOBI.

ALI... JA... JA... UPRAVO O NJEMU SAM HTJELA RAZGOVARATI S TOBOM... SINOĆ SE DOGODILO NEŠTO...

OVO NIJE PRAVI TRENUTAK, BRENDO... MORAM POŽURITI TAMO.

ONDA I JA IDEM S TOBOM.

ALI... JESI LI POLUDJELA? MOGLO BI BITI OPASNO I...

UZALUD, UJAČE... AKO BUDE OPASNO, OVAJ PUT TO ŽELIM PODIJELITI S TOBOM.

HM... NO, DOBRO... PENJI SE, ONDA.

ŠTO MISLIŠ DA SE DOGODILO?
TKO ZNA... MOŽDA JE POKUŠAJ SABOTAŽE OD STRANE NEKE KONKURENTSKE TVRTKE!

NEBO! GLEDAJ... TAMO... ONAJ ODSJAJ... ONAJ ODSJAJ NA NEBU...

TO JE POŽAR U SMJERU U KOJEM SE NALAZI LABORATORIJ.
OH, NE!

BRŽE, UJAČE, BRŽE!

I TAKO, MALO POSLIJE...
PROKLETSTVO! UNIŠTENO... SVE JE UNIŠTENO!
MOJ BOŽE... PLOD TOLIKIH MJESECI TRUDA PRETVOREN JE U PEPEO!...

SWINTONE! RILEY! GDJE STE? KOJI SE VRAG OVDJE DOGODIO?

VAŠI VAS PLAĆENICI NE MOGU ČUTI, GOSPODINE STONE...
?!

TROJICA OD NJIH SU IZGUBILI GLAVU, A OSTALI U OVOM TRENUTKU TRČE ŠUMOM KAO ZEČEVI.

MISTER NO!
JESTE LI POLUDJELI? KOG VRAGA TREBA ZNAČITI SVA OVA PROKLETA GUŽVA?

ZNAČI DA NE VOLIM BITI VUČEN ZA NOS, STARI PREVARANTE...

...I DA AKO SAM VEĆ PRIHVATIO PREVOZITI LIJEKOVE, NE ŽELIM DA MI ZRAKOPLOV BUDE PUN DROGE!

ALI... O ČEMU VI TO GOVORITE?
ŠTEDITE DAH, STONE... OSOBNO SAM VIDIO PROIZVODNJU U VAŠEM LABORATORIJU.

UOSTALOM, NE MORATE SE TRUDITI DA MENE RAZUVJERITE... ČUVAJTE SVOJA OBJAŠNJENJA ZA POLICIJU.

IDIOTE... ŠTO VAS JE NAVELO NA OVU LUDOST?... DA STE SAMO RAZGOVARALI SA MNOM, MOGLI SMO SE DOGOVORITI... PONUDIO BIH VAM UDIO U POSLU I...
ALI, UJAČE...

...ONDA... ONDA SU MISTER NOOVE OPTUŽBE ISTINITE! I...

KAKVA SRAMOTA! A JA SAM...
PRESTANI, BRENDO... SVE ŠTO SAM UČINIO BILO JE I U TVOM INTERESU.

UPRAVO TAKO... HTIO SAM TI OMOGUĆITI MIRAN I SRETAN ŽIVOT.
DA... MIR PLAĆEN MORALNOM PROPAŠĆU, LUDILOM, A MOŽDA I SMRĆU ONIH NESRETNIKA KOJI BI KORISTILI VAŠU DROGU.

OH... NE! KAKO SI MOGAO, UJAČE? TO JE PRESTRAŠNO!
SPUSTI TO ORUŽJE, MISTER NO! MOŽDA ŠTETA JOŠ NIJE NEPOPRAVLJIVA.

SIGURAN SAM DA MOŽEMO PRONAĆI ZAJEDNIČKI JEZIK! UOSTALOM, NI TI NISI BAŠ SVETAC.

TO JE ISTINA, STONE, ALI NE VOLIM SE PETLJATI S GNJUSOVIMA POPUT VAS NI PO KOJU CIJENU!

ULAZITE U DŽIP... IDEMO U MANAUS...
DO VRAGA...

BRZIM, BIJESNIM POKRETOM, STONE PRIVLAČI SEBI ZAPREPAŠTENU DJEVOJKU, I UPOTREBLJAVA JE KAO ŠTIT!
KLADIM SE DA ĆE TE OVO NATJERATI DA PROMIJENIŠ MIŠLJENJE, IDIOTE!
?

HA? ŠTO JE SAD? PROŠLA TE JE VOLJA DA UPOTRIJEBIŠ TU STROJNICU?
POKVARENA NIŠTARIJO!

VEĆ SAM ZNAO DA STE BEZOBZIRAN TIP, STONE...

...ALI OVO JE, ČASNA RIJEČ, NAJPODLIJI ČIN KOJI SAM IKADA...
ŠTEDI DAH, MISTER NO! VEĆ SAM TI REKAO DA TI GOVORANCIJE NE LEŽE.

HAJDE, RADIJE BACI TO ORUŽJE... NADAM SE DA NE ŽELIŠ RISKIRATI DA SE LIJEPOJ BRENDI DOGODI NEŠTO LOŠE!

DO VRAGA! SAD ME SLOBODNO MOŽETE UBITI!
NE PADA MI NA PAMET! S TOBOM IMAM SASVIM DRUGE PLANOVE!

TI SI ME UVALIO U OVU NEVOLJU, PA ĆEŠ ME MORATI I IZVUĆI IZ NJE! MIČI SE: PENJI SE U DŽIP!

ODVEST ĆEŠ ME SVOJIM ZRAKOPLOVOM SVE DO CURRALINHA. TAMO ĆU UZ SHAFEROVU POMOĆ MOŽDA PRONAĆI KAKAV IZLAZ IZ OVE SITUACIJE!
HMM... A AKO ODBIJEM?

NEĆEŠ TO UČINITI, MISTER NO! JER I NAJMANJI OTPOR BI ME MOGAO NATJERATI DA PRITISNEM OBARAČ PIŠTOLJA KOJI DRŽIM UPEREN U OVU PLAVOKOSU GLAVICU!
PIH... SVEJEDNO, NEĆEŠ SE IZVUĆI, GADE!

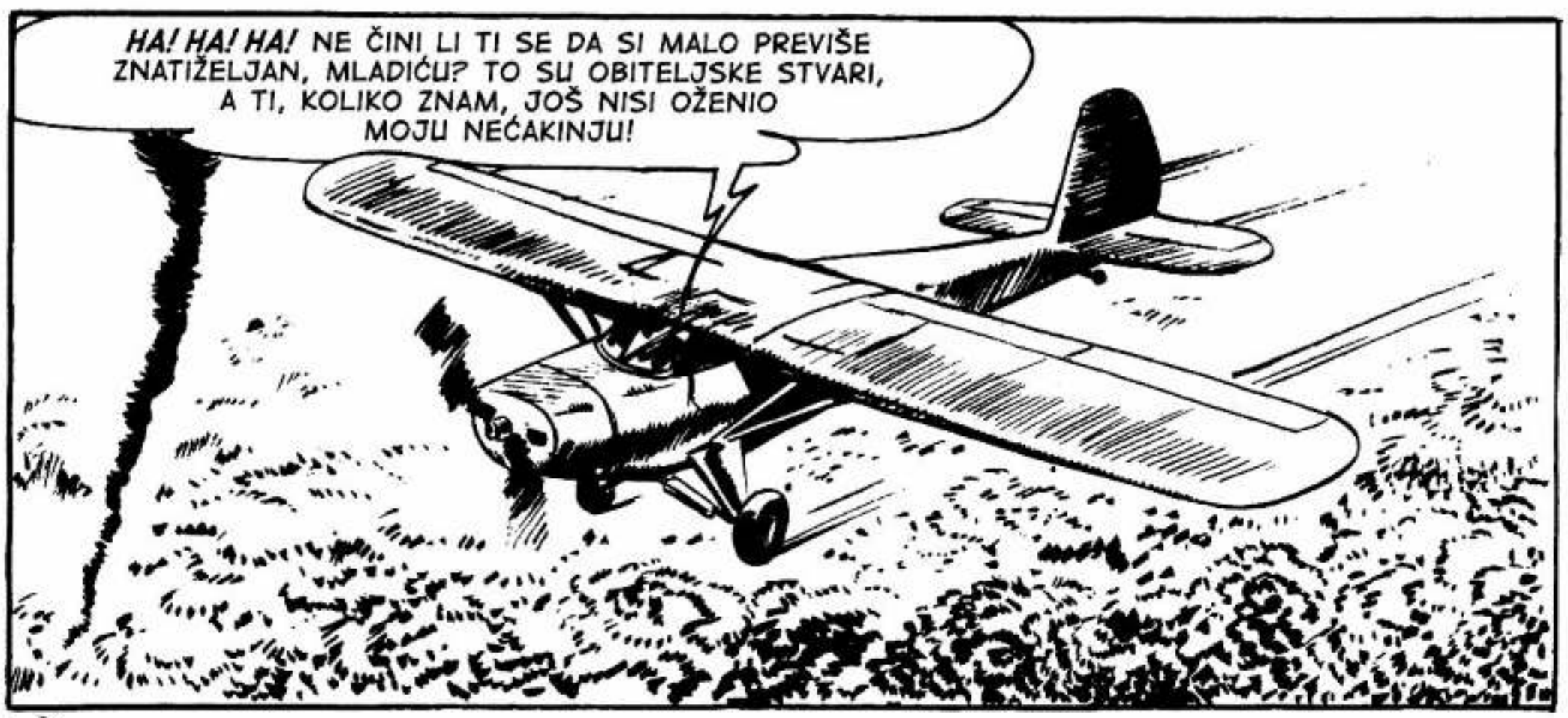
MALO KASNIJE...
HAJDETE! PENJITE SE... A TI, BRENDO, ZAUZMI MJESTO UZ NJEGA!

ČINI MI SE NEPOTREBNIM NAPOMINJATI DA NEĆU TOLERIRATI NIKAKVE NEUMJESNE ŠALE S TVOJE STRANE, MISTER NO!

NE BOJTE SE... ČITAVI ĆETE STIĆI DO SVOGA VRIJEDNOG KOMPANJONA U CURRALINHU!

NE ZANOSIM SE NIKAKVIM IDEJAMA O SUDBINI KOJU STE MI NAMIJENILI NAKON ŠTO VAM MOJA POMOĆ VIŠE NE BUDE POTREBNA...

...ALI MOGU LI BAREM ZNATI ŠTO NAMJERAVATE S BRENDOM?


HA! HA! HA! NE ČINI LI TI SE DA SI MALO PREVIŠE ZNATIŽELJAN, MLADIĆU? TO SU OBITELJSKE STVARI, A TI, KOLIKO ZNAM, JOŠ NISI OŽENIO MOJU NEĆAKINJU!

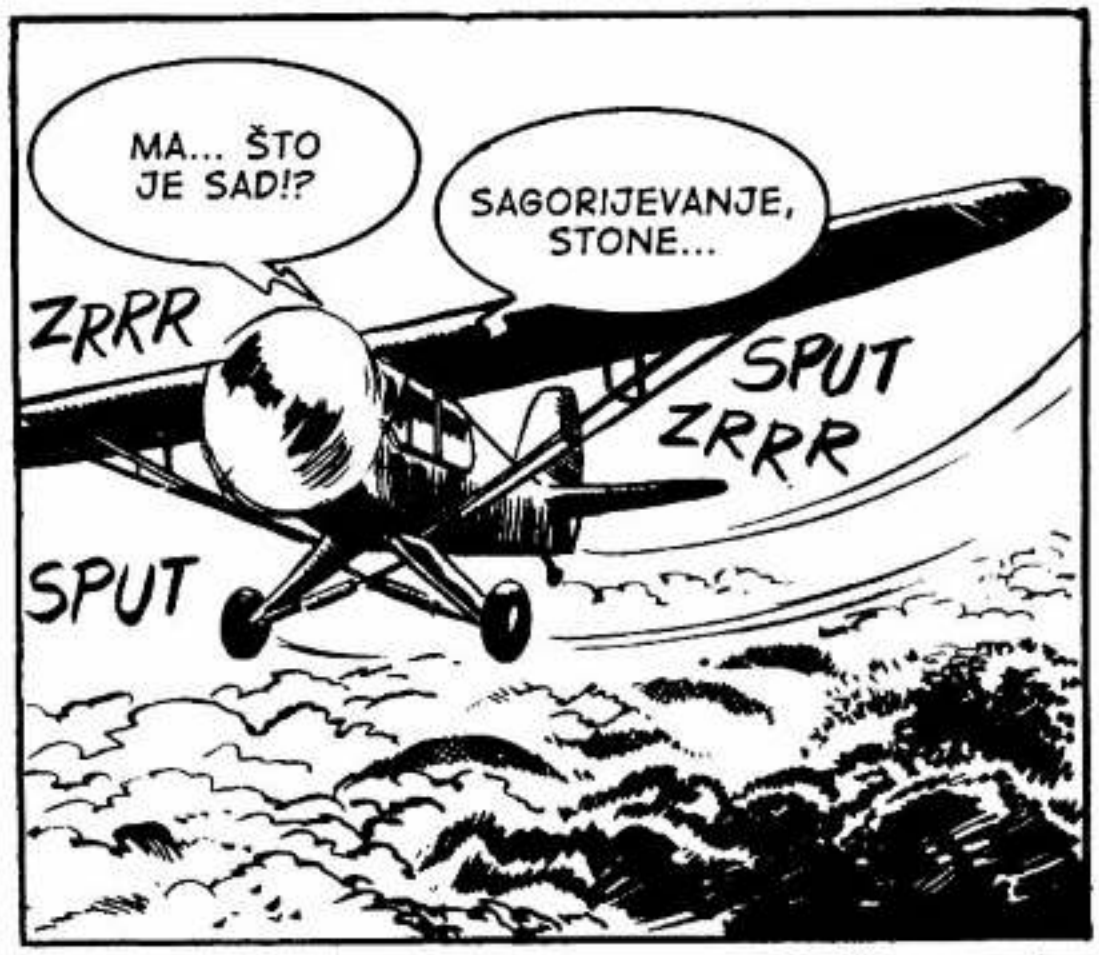
UGLAVNOM, NE BRINI: MNOGO JE VOLIM I NEĆU JOJ UČINITI NIŠTA NAŽAO...

...POD UVJETOM DA, NARAVNO, ZABORAVI ŠTO SE DOGODILO NA RANCHO ESCONDIDU I PRIHVATI OTIĆI SA MNOM U SIGURNIJE KRAJEVE!

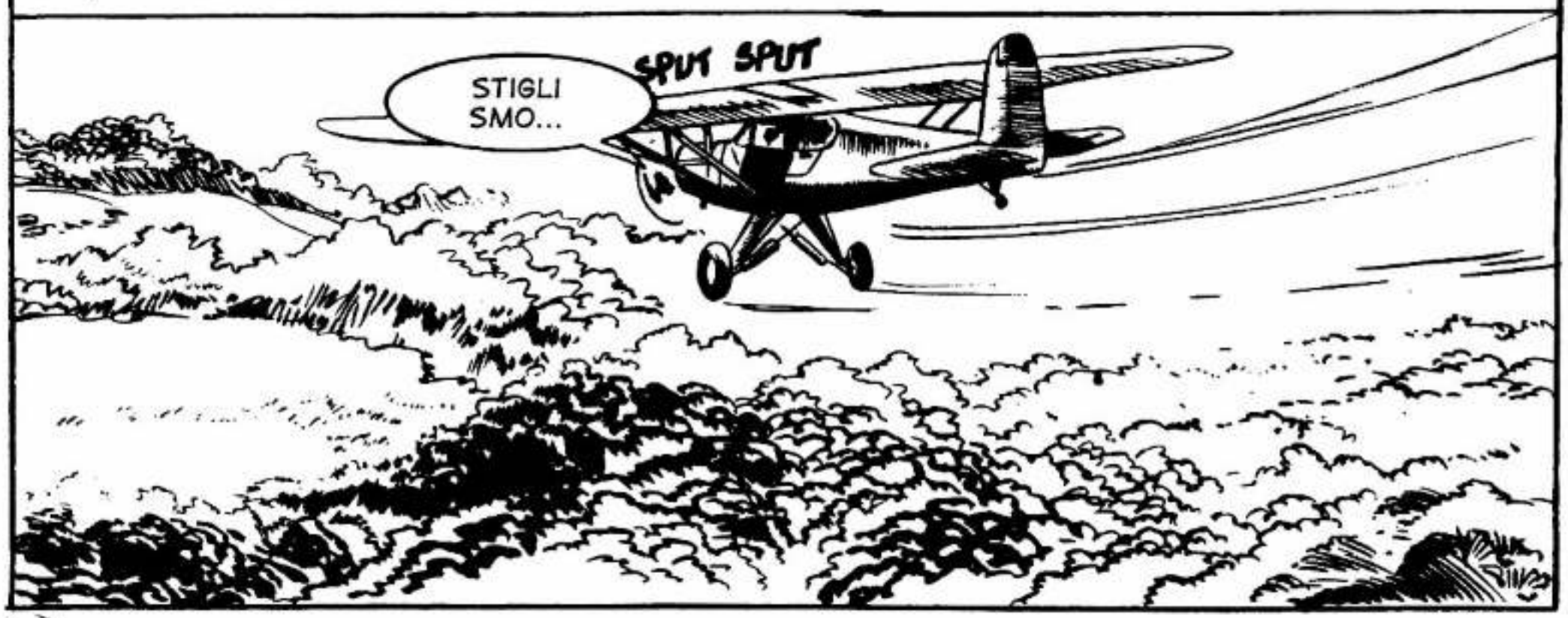
NADAM SE DA ĆEŠ SHVATITI, DRAGA! U OVOJ SITUACIJI, NE MOGU OSTAVLJATI NIKAKVE SVJEDOKE... ČAK NITI TEBE.

JA... NE ZNAM, UJAČE... TAKO SAM SMETENA... SVE SE DOGODILO TAKO IZNENADA...

GROMOVI! OVO NAM NIJE TREBALO!


MA... ŠTO JE SAD!?
SAGORIJEVANJE, STONE...
ZRRR
SPUT
ZRRR
SPUT

NEPRAVILNO KAŠLJUCANJE MOTORA NE PRESTAJE I, IAKO POLAKO, LETJELICA NASTAVLJA GUBITI VISINU. NO, DVADESETAK MINUTA KASNIJE...



DRŽITE SE ČVRSTO, BRENDO... SLIJETANJE ĆE BITI PRILIČNO OPASNO I NE BIH HTIO DA SE OZLIJEDITE!

UZALUD JE NAPOMINJATI DA ME, NAPROTIV, UOPĆE NIJE BRIGA AKO VI POLOMITE SVE KOSTI, MISTER STONE.
IDIOTE! RADIJE BUDI PAŽLJIV UMJESTO ŠTO SE PRAVIŠ DUHOVIT.

NAPETA TIŠINA ISPUNILA JE PIPEROVU KABINU NA NEKOLIKO TRENUTAKA...

U POKUŠAJU DA OTKRIJE SVAKU NEPRAVILNOST TERENA, SVAKU PREPREKU KOJA BI MOGLA OMESTI USPJEŠNO SLIJETANJE, POZORNI MISTER NOOV POGLED NE ODVAJA SE OD ČISTINE KOJA SE ČINI SVE BLIŽOM...

ZATIM, KOTAČI ZRAKOPLOVA PROLAZE TIK DO VRHOVA NAJVIŠIH KROŠANJA...

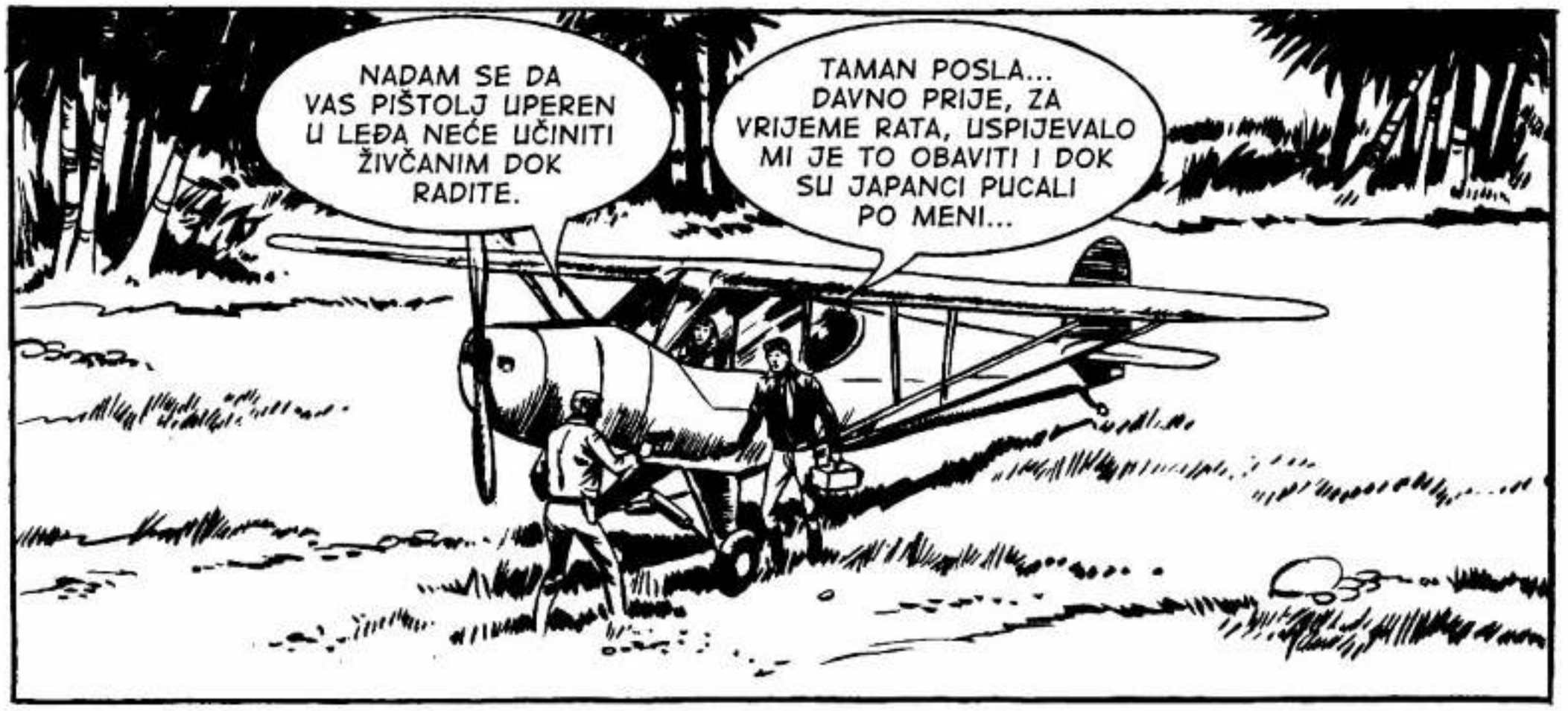
...ALI BEZ POSLJEDICA PO STABILNOST ZRAKOPLOVA...

...KOJI, DOTAKNUVŠI ZEMLJU, POČINJE OPASNO POSKAKIVATI...

...ZAUSTAVIVŠI SE NEKOLIKO METARA OD RUBA ŠUME...

FIJUUU... USPJELI SMO, HVALA NEBESIMA!

ČESTITAM, MISTER NO!


NADAM SE DA VAS PIŠTOLJ UPEREN U LEĐA NEĆE UČINITI ŽIVČANIM DOK RADITE.
TAMAN POSLA... DAVNO PRIJE, ZA VRIJEME RATA, USPIJEVALO MI JE TO OBAVITI I DOK SU JAPANCI PUCALI PO MENI...

TO JE JOŠ JEDNA POTVRDA DA STE SPOSOBAN TIP! PRAVA JE ŠTETA ŠTO STE SE OKRENULI PROTIV MENE PRISILJAVAJUĆI ME DA VAS SE RIJEŠIM!

NE BUDITE TOLIKO NAGLI, STONE. AKO NE USPIJEM POPRAVITI KVAR, SVE TROJE BISMO MOGLI OSTAVITI KOŽU U OVOJ PROKLETOJ DIVLJINI UMIRUĆI OD GLADI.
GLUPOSTI! SIGURAN SAM DA ĆETE USPJETI.

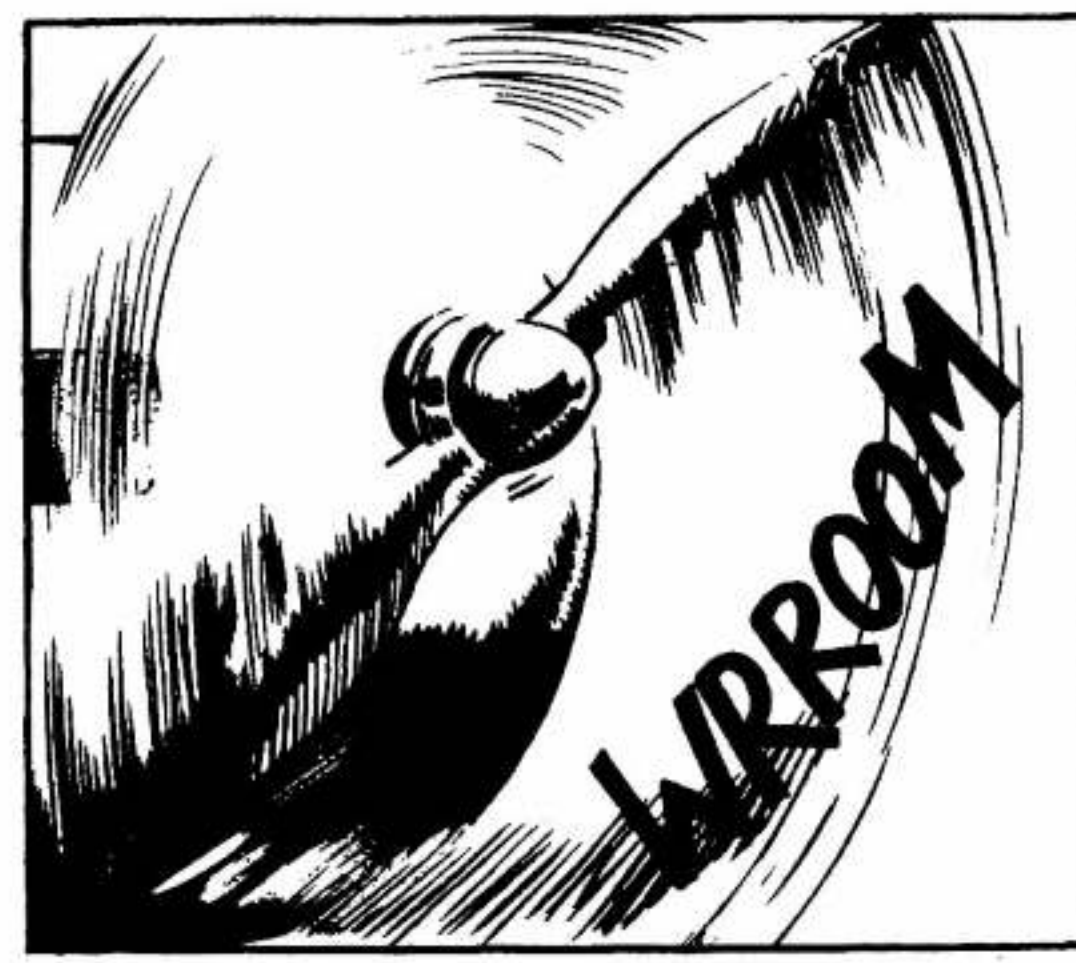
DAKLE... POGLEDAJMO ZAŠTO SE MOJ STARI PRIJATELJ UZJOGUNIO!

HM... REKLO BI SE DA... MA NARAVNO... UPRAVO TAKO...

VAŠ JE OPTIMIZAM BIO OPRAVDAN: RADI SE O SASVIM BEZNAČAJNOM KVARU.

HOĆETE LI POVUĆI RUČICU ZA PALJENJE? ŽELIM OBAVITI POSLJEDNJU PROVJERU.
HMM... VIŠE BIH VOLIO OSTATI OVDJE I DRŽATI VAS NA OKU!

POVUCITE TU RUČICU, BRENDO! NALAZI SE U SREDIŠTU UPRAVLJAČKE PLOČE!
DA... NARAVNO!


WRROOM

EVO GA... UPRAVO KAKO SAM MISLIO: JOŠ SAMO MINUTU POSLA... HOĆETE LI MI BAREM DODATI ENGLESKI KLJUČ?
OKAY!

HMM...
IZVOLITE!

POSJEDOVANJE TEŠKE ALATKE MISTER NOU ULIJEVA OSJEĆAJ SIGURNOSTI I, BUDUĆI DA SE VIŠE NE OSJEĆA NENAORUŽAN...

...ODIGRAVA SVOJU POSLJEDNJU KARTU BRZIM, NEPREDVIDIVIM POKRETOM!
!
DLENG

SAD ĆEMO SE OBRAČUNATI, GADE!
PROKLETI TVRDOGLAVČE!

AKO MISLIŠ KAKO IMAŠ POSLA S NEMOĆNIM STARCEM, GRDNO SE VARAŠ!...

...JER MOJA MALENKOST JOŠ MOŽE UDIJELITI POKOJU LEKCIJU MLADIĆIMA TVOG KOVA!
AJOJ!

SOCK

OVO VAM JE ZA OPOMENU KAKO NE BISTE MALTRETIRALI "MLADIĆE", GOSPODINE SAMSONE!
SMACK

RASKOMADAT ĆU TE, PROKLETNIČE... OVAKO...
ZAR TAKO?

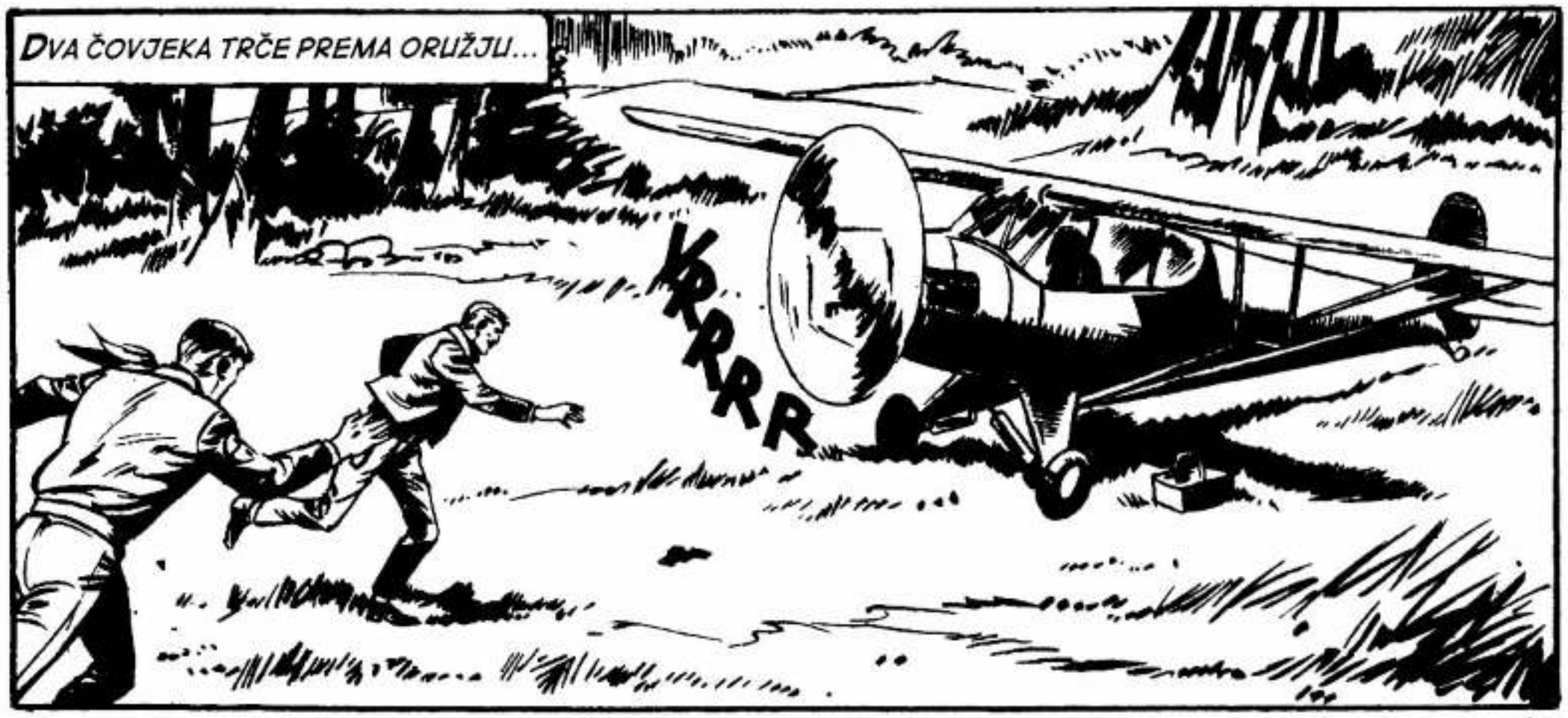
MOŽDA STE MISLILI OVAKO.
SMACK

STOMP

DRAGO MI JE ŠTO STE SE POKAZALI TOLIKO SNAŽNIM... SAD VAM MOGU DATI DOBRU LEKCIJU BEZ IMALO GRIŽNJE SAVJESTI!

UFFF!
THUD

PIŠTOLJ... MORAM GA UZETI!
GROMOVI!


DVA ČOVJEKA TRČE PREMA ORUŽJU...
KRRRR

...ALI, IAKO BLAGA POČETNA PREDNOST DOPUŠTA STONEU DA GA SE PRVI DOMOGNE...

...MISTER NO USPIJEVA INTERVENIRATI NA VRIJEME!
SOCK
BANG

JOŠ OŠAMUĆEN OD PRIMLJENIH UDARACA, STONE UZMIČE NEKOLIKO KORAKA...
VRRRR

...I, NE PRIMJETIVŠI, OPASNO SE PRIBLIŽAVA ROTIRAJUĆEM PROPELERU...
VRRRR

...ČIJI GA KRACI SNAŽNO ZAHVAČAJU.
AHH!

MOJ BOŽE!

UJAČE... UJAČE FRANCISE...

NAŽALOST, NJEMU VIŠE NEMA POMOĆI!... ON JE... MRTAV!

UNATOČ SVEMU ŠTO SE DOGODILO... ON NIJE BIO... ZAO... SIGURNA SAM DA...
I JA SAM OŽALOŠĆEN ŠTO SE SVE OVAKO SVRŠILO, VJERUJTE MI, BRENDO!

JA... JA GA NISAM UBIO NI U KOM SLUČAJU... SAMO SAM GA HTIO ONESPOSOBITI KAKO BIH SPASIO VAS I...
VIDJELA SAM... ZNAM DA VI NISTE NIŠTA KRIVI!

VRATITE SE U KABINU I POKUŠAJTE SE SMIRITI. JA SAD IMAM POSLA!

OKO POLA SATA KASNIJE, GRUB DRVENI KRIŽ BIVA ZABODEN U HRPU ISKOPANE ZEMLJE KOJA ODUDARA OD ZELENOG PREKRIVAČA ČISTINE...

ŠTO ŽELITE DA SAD UČINIMO? IMATE LI KAKVU PREDODŽBU O SVOJOJ BUDUĆNOSTI?
NAŽALOST, NIJE MI LAKO ODGOVORITI VAM.

ZAHVALJUJUĆI BLIZINI MOG UJAKA, NIKAD SE NISAM NAŠLA U OVAKVOJ SITUACIJI I SADA... TAKO SAM SMETENA...

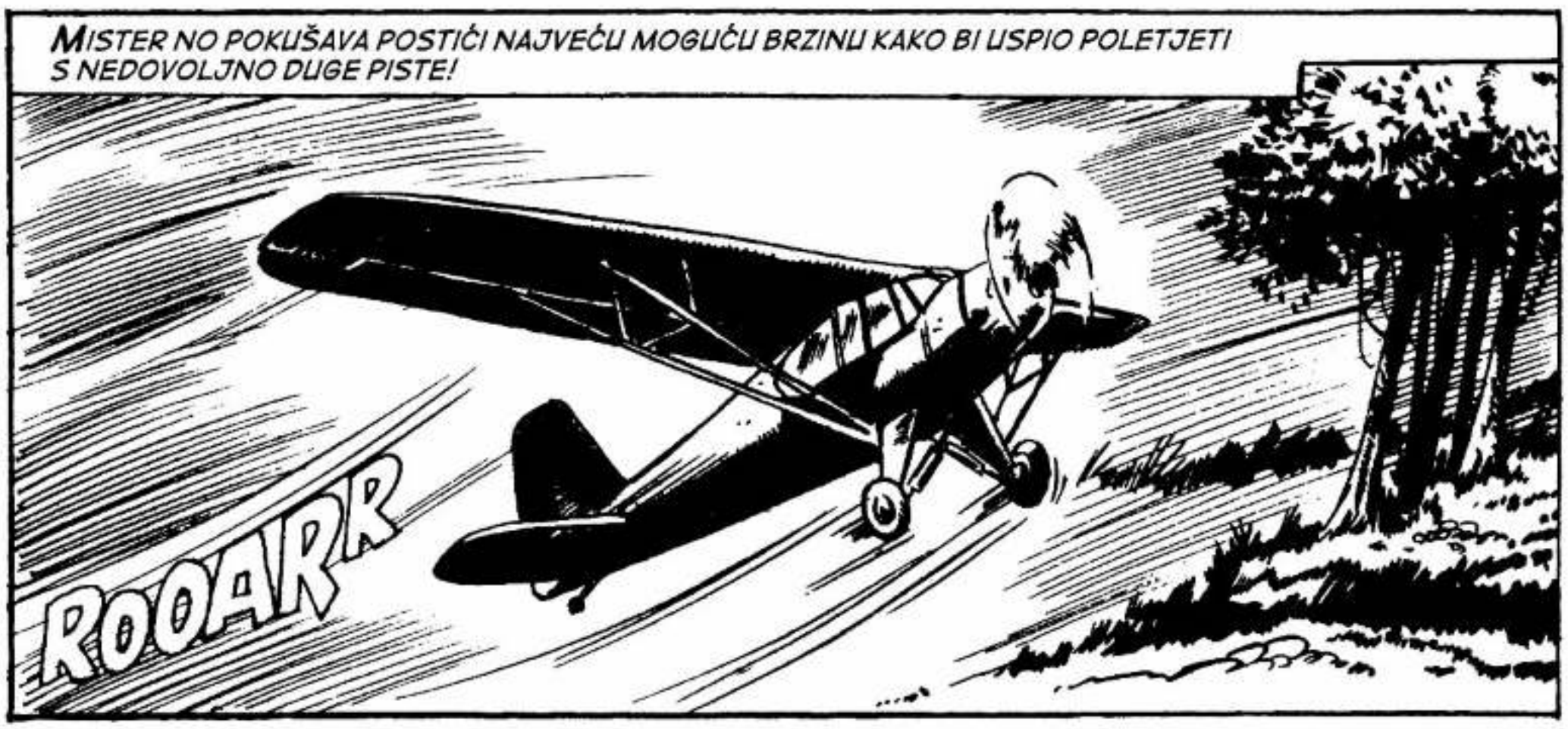
ZA POČETAK, IDEM S VAMA U MANAUS... U "BANCO DO RIO NEGRO" UJAK JE NA MOJE IME POLOŽIO IZVJESTAN IZNOS KOJI ĆE MI OMOGUĆITI DA SE VRATIM U SJEDINJENE DRŽAVE I SUOČIM SE S PRVIM PROBLEMIMA NOVOG ŽIVOTA!

OKAY, BRENDO. VJERUJEM DA ĆE VAŠE SVJEDOČENJE BITI DRAGOCJENO KAD VLASTI POČNU ISTRAGU OKO ONOG ŠTO SE ZBILO NA RANCHO ESCONDIDU.

JA NE UŽIVAM PREVELIK UGLED MEĐU PREDSTAVNICIMA ZAKONA I UZA SAV OVAJ URNEBES KOJI SE DOGODIO NE BI ME ZAČUDILO DA ME ŠEF POLICIJE OPTUŽI ZA SVE I OSUDI NA DVADESETAK GODINA ZATVORA.

DVADESET GODINA? OH, NE! TO BI BILO STRAŠNO! STRAŠNO!
U POTPUNOSTI DIJELIM VAŠE MIŠLJENJE!

SAD SE DRŽITE ČVRSTO... UZBUĐENJA JOŠ NISU GOTOVA ZA DANAS!


MISTER NO POKUŠAVA POSTIĆI NAJVEĆU MOGUĆU BRZINU KAKO BI USPIO POLETJETI S NEDOVOLJNO DUGE PISTE!
ROOARR

MOŽETE OTVORITI OČI, BRENDO... USPJELI SMO!

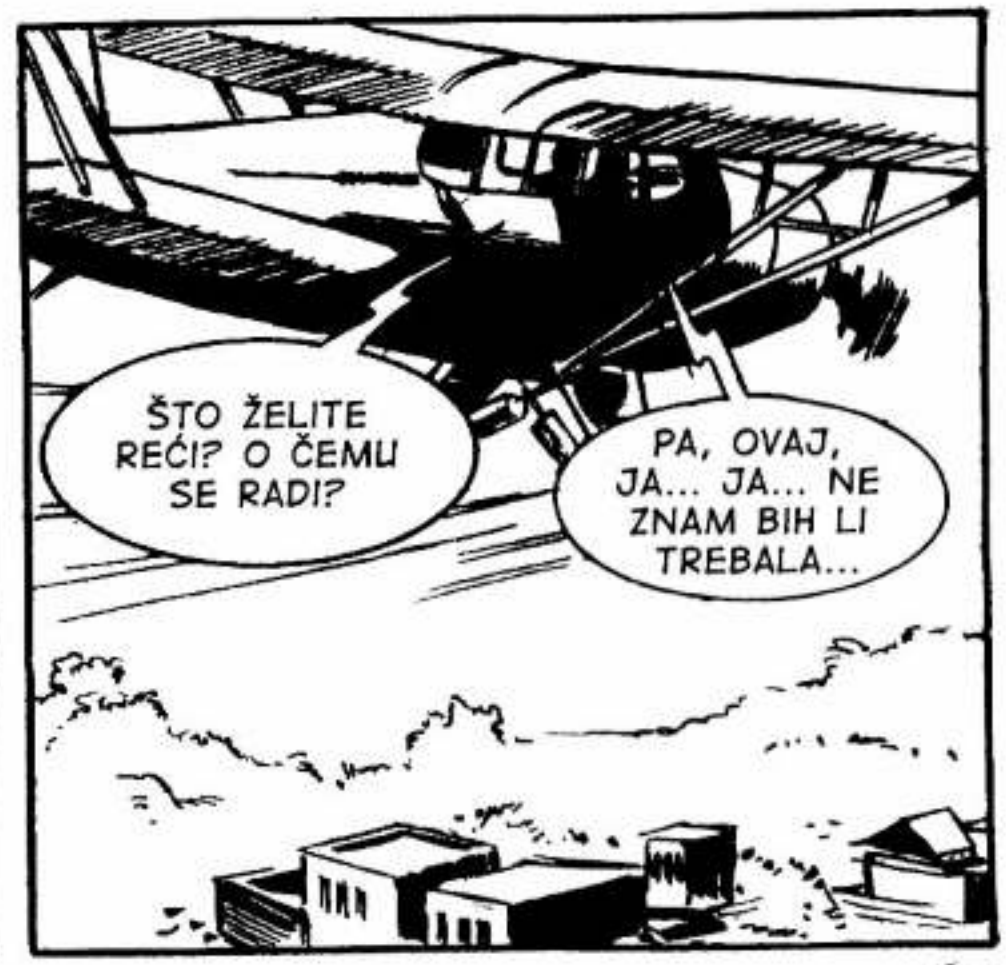
NEBESA... JA... NE ZNAM HOĆU LI USPJETI IZDRŽATI JOŠ KOJE UZBUĐENJE!

POKUŠAJTE SE OPUSTITI, JER DALJE BI SVE TREBALO BITI U REDU.

ČIM PODIGNETE NOVAC KOJI LEŽI U BANCI U MANAUSU, VAŠ ĆE ŽIVOT OPET BITI MIRAN.

VIDITE? ONO SU VEĆ PRVE MANAUSKE KUĆE: VAŠE SU NEVOLJE PRI KRAJU!

MOŽDA I JEST TAKO... NAŽALOST, JEDAN ME PROBLEM MUČI VIŠE OD OSTALIH I NE USPIJEVAM MU PRONAĆI RJEŠENJE.

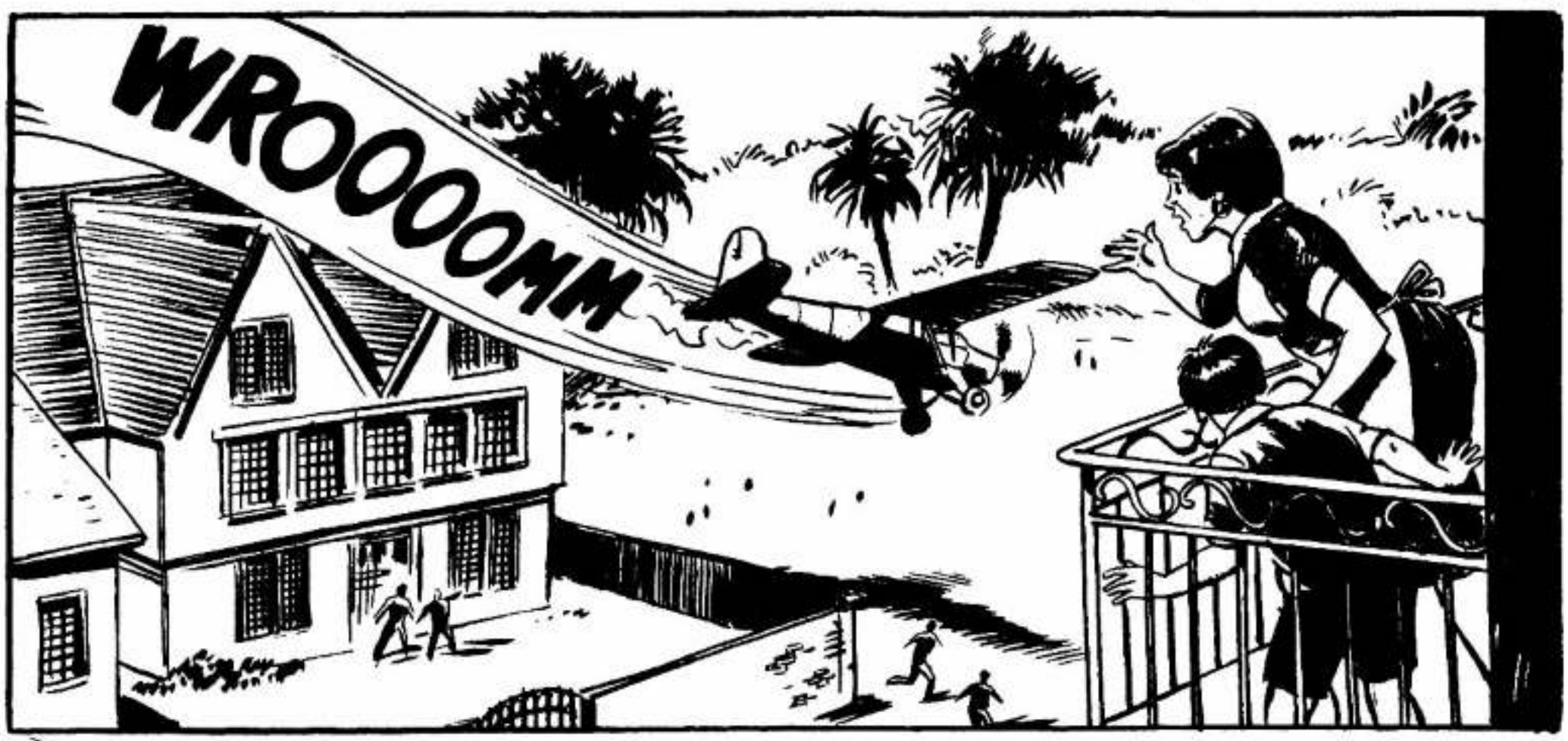

ŠTO ŽELITE REĆI? O ČEMU SE RADI?
PA, OVAJ, JA... JA... NE ZNAM BIH LI TREBALA...

HAJDETE... RECITE SLOBODNO, BRENDO... NAKON SVIH ISKUSTAVA KOJE SMO PROŽIVJELI ZAJEDNO, LOGIČNO JE DA IZMEĐU NAS VLADA POVJERENJE!

DOBRO... ISTINA... ISTINA JE DA SE UOPĆE NEMAM VOLJE VRATITI U SJEDINJENE DRŽAVE... ZATO...

...ZATO...
...ZAŠTO?

PA... ZATO ŠTO SAM SE ZALJUBILA U VAS I MISLIM DA BISMO SE NAS DVOJE MOGLI... MOGLI VJENČATI.
!


WROOOOMM

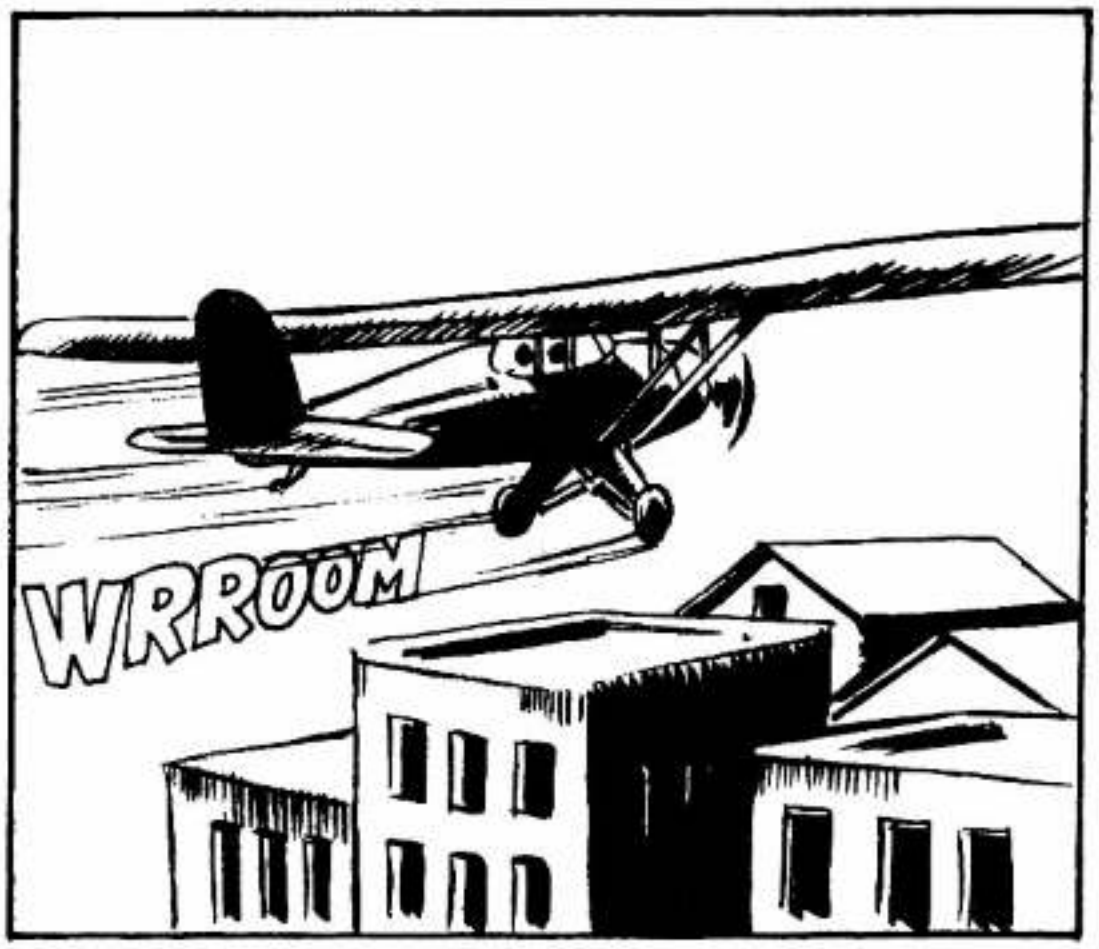
PAZI!
HOTEL BRAZIL

KRVI JU-
DINA!
SCRAAK
HOTEL
BRAZIL

PAZITE!
HOTEL
BRAZIL
PUXA VIDA!
RAIOS!

SKLANJAJTE SE!
HOTEL BRAZIL
CRAASH
UPOMOĆ!

UBOJICO!
DIVLJAČE BE-ZOBRAZNI!
U ZATVOR S NJIM, TKO GOD BIO! TOG LUĐAKA TREBA STRPATI U ZATVOR!


WRROOM

MOJ BOŽE!... ŠTO SE DOGODILO?
HMM... BAH... SMIRITE SE, BRENDO: SAD JE SVE U REDU!

TO JE BILO SAMO MALO ZANOŠENJE UZROKOVANO... UZROKOVANO...

UZROKOVANO MOJOM ŽENIDBENOM PONUDOM?
TJA... ZAPRAVO, TAKO JE...

ZABOGA! MORATE BITI OPREZNI PRI KORIŠTENJU TAKVIH RIJEČI, BRENDO: ZAMALO SMO POGINULI.

PA... SHVAĆAM DA STE POTPUNO IZNENAĐENI I...
IZNENAĐEN?

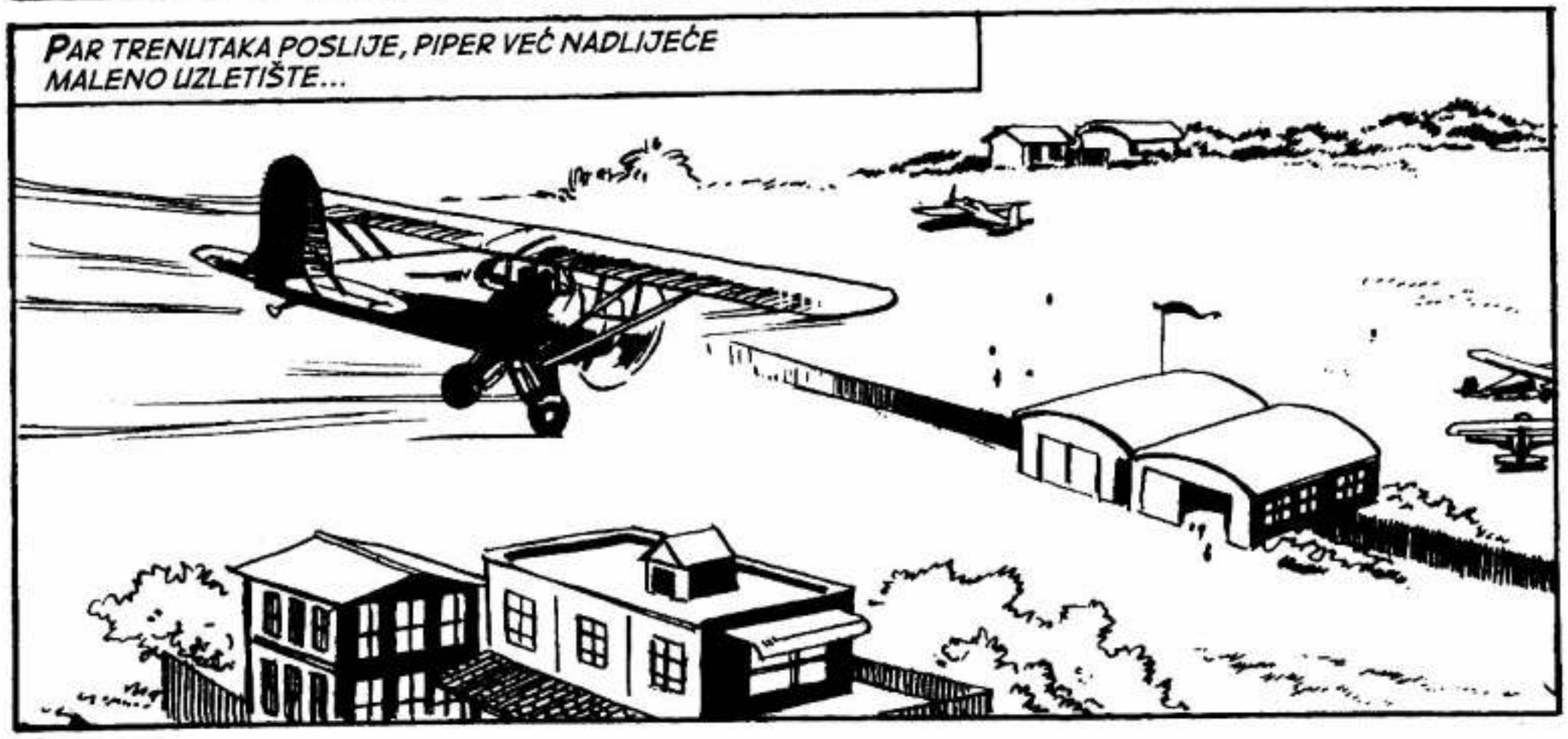
"ZAPANJEN", HTJELI STE REĆI?! ILI "PRENERAŽEN" ILI "ZABEZEKNUT", I TAKO DALJE.

PROKLETSTVO... ZA DLAKU SAM POTPUNO IZGUBIO NADZOR NAD ZRAKOPLOVOM.
WROOM

ŽAO MI JE ZBOG VAS... TRAŽILI STE DA BUDEM ISKRENA I ONDA...
DA... NARAVNO... SHVAĆAM... ALI...

...ALI MOLIM VAS DA NASTAVIMO OVAJ RAZGOVOR NAKON SLIJETANJA! KRVI JUDINA! TISUĆU PUTA SAM RISKIRAO ŽIVOT U RATU...

...ALI VI STE PRVA OSOBA ZBOG KOJE SU MI SE RUKE POČELE TRESTI NA OVAJ NAČIN!
!


PAR TRENUTAKA POSLIJE, PIPER VEĆ NADLIJEĆE MALENO UZLETIŠTE...

...NA KOJE SE, MALO KASNIJE, SPUŠTA NE BAŠ BESPRIJEKORNOM TEHNIKOM!

SCREEK

PUXA VIDA: OVAJ JE ODLUČIO POLOMITI KOSTI!

ALI TO JE MISTER NO!

TAKO JE, MISTER NO!
?
?

ALI, U ZAMJENU, SVAKI SE DAN MOŽE DOBITI NALOG ZA UHIĆENJE KAD SE NETKO OGRIJEŠI O ZAKON I ZDRAV RAZUM LETEĆI IZNAD NASELJA KAO ŠTO SI TI MALOPRIJE.

HAJDE... IDEŠ U ZATVOR. PUT VEĆ ZNAŠ!
ALI... TO NIJE MOGUĆE! DOPUSTI DA TI OBJASNIM...

MORAM RAZGOVARATI SA ŠEFOM POLICIJE... IMAM PRILIČNO VAŽNE INFORMACIJE ZA NJEGA... RADI SE O OTKRIĆU KOJE ĆE ZAPREPASTITI SVE STANOVNIKE MANAUSA.

MA NARAVNO... BUDI SIGURAN DA ĆEŠ RAZGOVARATI SA ŠEFOM POLICIJE, OKRUŽNIM TUŽITELJEM, A I SUCEM, ALI MALO KASNIJE... NA DAN SUĐENJA! HA! HA! HA!

NE... NE SMIJETE... ON NIJE...
PUSTITE, BRENDO... UZALUD SE TRUDITE...

RADIJE ODMAH ZATRAŽITE ISTRAGU O ONOM ŠTO SE DOGODILO NA RANCHO ESCONDIDU I DAJTE VLASTIMA SVOJU PRECIZNU I DETALJNU IZJAVU.
RAČUNAJTE NA TO, MISTER NO!

DA...
OBEĆAVAM VAM DA VAS NEĆU OSTAVITI U ONOME STRAŠNOM ZATVORU! OSLOBODIT ĆU VAS...

...ALI NE KAKO BISTE ME ODVELI NA VJENČANJE!
!

DVA DANA KASNIJE...
PROBUDI SE, GRINGO!
!

RECI MI ISTINU: IMAŠ LI NEŠTO CRUZEIROSA?
PAZI... PAZI...

NARAVNO DA IMAM, ALI AKO MISLIŠ DA ĆEŠ ME NAVESTI DA KARTAM S TOBOM, VARAŠ SE!

POSLJEDNJI PUT KAD SMO PROBALI, MALO SAM OSTAO ZAČUĐEN LAKOĆOM KOJOM TI JE "ULETIO" POKER ASEVA!
ŠTO?

ŽELIŠ LI MOŽDA REĆI DA SAM VARAO?
NISAM LUD.

SAVRŠENO DOBRO ZNAM DA BI ME U TOM SLUČAJU OPTUŽIO ZA VRIJEĐANJE DRŽAVNOG SLUŽBENIKA I ZATO NE ŽELIM REĆI NIŠTA.

JEDNOSTAVNO ĆU REĆI DA NE ŽELIM KARTATI... BAREM NE S TVOJIM ŠPILOM KARATA.
PIH... TO ĆEMO JOŠ VIDJETI!

KLADIM SE DA ĆE TI I MOJE KARTE BITI DOBRE DA UBIJEŠ VRIJEME NAKON ŠTO TE OSUDE NA DOŽIVOTNU ROBIJU.
!

UGLAVNOM, NISAM OVDJE ZBOG PARTIJE KARATA... AKO IMAŠ NOVCA DA PLATIŠ ZNAK KOJI SI RAZBIO, MOŽEŠ IZAĆI ODMAH.

ŠEF JE SIGURNO POLUDIO: POTPISAO JE TRENUTAČAN NALOG ZA TVOJE PUŠTANJE REKAVŠI DA SI IZVEO, NE SJEĆAM SE KAKAV, JUNAČKI ČIN U OBRANI ZAKONA.

PIH... TI KAO ZAŠTITNIK ZAKONA... TO NE BI POVJEROVAO NITI NAJNAIVNIJI MEĐU INDI-OSIMA KOJI ŽIVE DUBOKO U ŠUMI.
ŠTO SE MOŽE! ŽIVOT JE PUN IZNENAĐENJA, NAREDNIČE!

DOBRO... UKUPAN IZNOS RAČUNA KOJI JE ISPOSTAVIO DIREKTOR HOTELA JEST STO DESET TISUĆA CRUZEIROSA.
IZVOLI...

...I, KAO ŠTO VIDIŠ, JOŠ SAM I SRETAN: OSTAJE MI TISUĆU KAKO BIH PROSLAVIO OSLOBAĐANJE!

ZABOGA... TISUĆU CRUZEIROSA... NIJE BAŠ NEKA ZARADA ZA POSAO U KOJEM SAM RISKIRAO GLAVU TRI - ČETIRI PUTA!

STRPLJENJA... PRIJE ILI POSLIJE, DOĆI ĆE BOLJI DANI!

NADAJMO SE BAREM DA JE ZA VRIJEME MOG TAMNOVANJA IZ BELÉMA STIGAO BROD KOJI OPSKRBLJUJE GRADSKE BAROVE ŠKOTSKIM WHISKYJEM!
3

MISTER NO! HEJ!... MISTER NO!
?

BRENDA... VI? JOŠ STE U MANAUSU?
NARAVNO.

ČINJENICA JE DA NISAM HTJELA OTIĆI BEZ POZDRAVA I, PRIJE SVEGA, ISPRIKE VAMA!
ISPRIKE? ALI JA...

ZNATE DOBRO NA ŠTO MISLIM: ONAJ DAN SAM SE PONIJELA KAO SENTIMENTALNA GLUPAČA OTKRIVAJUĆI VAM SVOJE OSJEĆAJE!
NEMOJTE TAKO, BREN-DO!

VIDITE... HM... I VI... I VI STE SE ODMAH SVIDJELI MENI... HM... I VJERUJEM DA SAM VAS ZAVOLIO... HM...

...JA... HTIO BIH VAS ZAMOLITI DA NE IDETE I DA OSTANETE... OVDJE... HM... SA MNOM... ALI VI STE DOBRA DJEVOJKA, DOK SAM JA PRO-MAŠEN SLUČAJ BEZ IKAKVE PERSPEKTIVE U BUDUĆ-NOSTI!

VIDITE... JA SAM UVIJEK ŽIVIO NA POSEBAN NAČIN, U POSLJEDNJE VRIJEME, I BOJIM SE DA SE NE BIH MOGAO PREVIŠE PROMIJENITI... UKRATKO, NE BIH MOGAO PREUZETI ODGOVORNOST DA I VAS UVUČEM U SVOJ NEUREDAN NAČIN ŽIVLJENJA.

ZABOGA: KOLIKO RIJEČI KAKO BI SE REKLO *NE!* POSTALI STE PRAVI GOVORNIK ZA OVU PRILIKU.
ALI... ČEKAJTE... JA...

VIDIM DA STE ČAK IZMIJENILI I SVOJU PROTUŽENSKU TAKTIKU: OVAJ STE SE PUT POČELI POVLAČITI JOŠ I PRIJE NEGO STE PREŠLI U NAPAD.

PA... JA... JA NE...

NEMOJTE POKUŠAVATI REĆI NIŠTA VIŠE, MISTER NO: ČUJETE LI? ZOVU ME... CARGO* NA KOJEM SAM REZERVIRALA MJESTO DO BELÉMA UPRAVO KREĆE.

*TRGOVAČKI BRODOVI KOJI SU ČESTO STAVLJALI NEKOLIKO KABINA NA RASPOLAGANJE EVENTUALNIM PUTNICIMA

UPAMTIT ĆU TO, BRENDO... ZNAM DA JE NEW YORK PRILIČNO DALEKO... ODNOSNO... NE... ŠTO JA TO PRIČAM? NAPROTIV, HTIO SAM REĆI DA...

HTIO SAM REĆI DA... DA NEW YORK NIJE TAKO DALEKO I... DA... UGLAVNOM...

UGLAVNOM... DO VIĐENJA, BRENDO... SRETAN PUT... I SRETNO!
SRETNO I VAMA, MISTER NO. DO VIĐENJA!

KRVI JUDINA! KOJI MI JE VRAG? POČEO SAM ZAMUCKIVATI KAO BALAVAC...

DO VRAGA! PIJANSTVO, ETO ŠTO MI TREBA KAKO BIH RAŠČISTIO MISLI: TEŠKO PIJANSTVO!

HEJ, PAZUELO: JE LI STIGAO BROD SA ŠKOTSKIM WHISKYJEM?
UH, NAŽALOST, JOŠ NIJE, MISTER NO!...

...I TO JE PRAVA ŠTETA, JER SVI MANAUSKI BAROVI POSVE SU PRESUŠILI! *PUXA VIDA!*
KRVI JUDINA!

U ZAMJENU, STIGAO JE KAMION PUN NARANČADE... HOĆEŠ BOČICU?
NARANČADE?

I TI MI ŽELIŠ REĆI DA SE U SVIM BAROVIMA UMJESTO ALKOHOLA MOŽE PRONAĆI SAMO OVAJ NAPOJ?
UPRAVO TAKO.

BROD IZ BELÉMA KASNI TRI DANA I, SVE DO NJEGOVOG DOLASKA, OVO JE JEDINA TEKUĆINA U OPTJECAJU...
NARANJA

...OSIM VODE IZ AMAZONSKIH RIJEKA, NARAVNO!
NARAVNO!

PROKLETA AMAZONIJA! GLEDAJ NA ŠTO JE SVE PRISILJEN JEDAN OKORJELI ALKOHOLIČAR!
PLOP

SLAMKU, MOLIM!
HM...

SLAMKA!

DOVR... PROKL...

SVRŠETAK

Ljudi i životinje Amazonije

PRIPREMIO SERGIO BONELLI

Nambicuara

Kada je 1907. godine veliki brazilski istraživač Candido da Silva Rondón susreo pleme sa **Serra do Norte**, vjerovao je kako je otkrio legendarni narod "Duge uši", ili **Nambicuara.**

Otada je to ime pripisano plemenu koje obitava na visoravni koja se uzdiže u južnim krajevima Mato Grossa, na granici između Bolivije i Brazila.

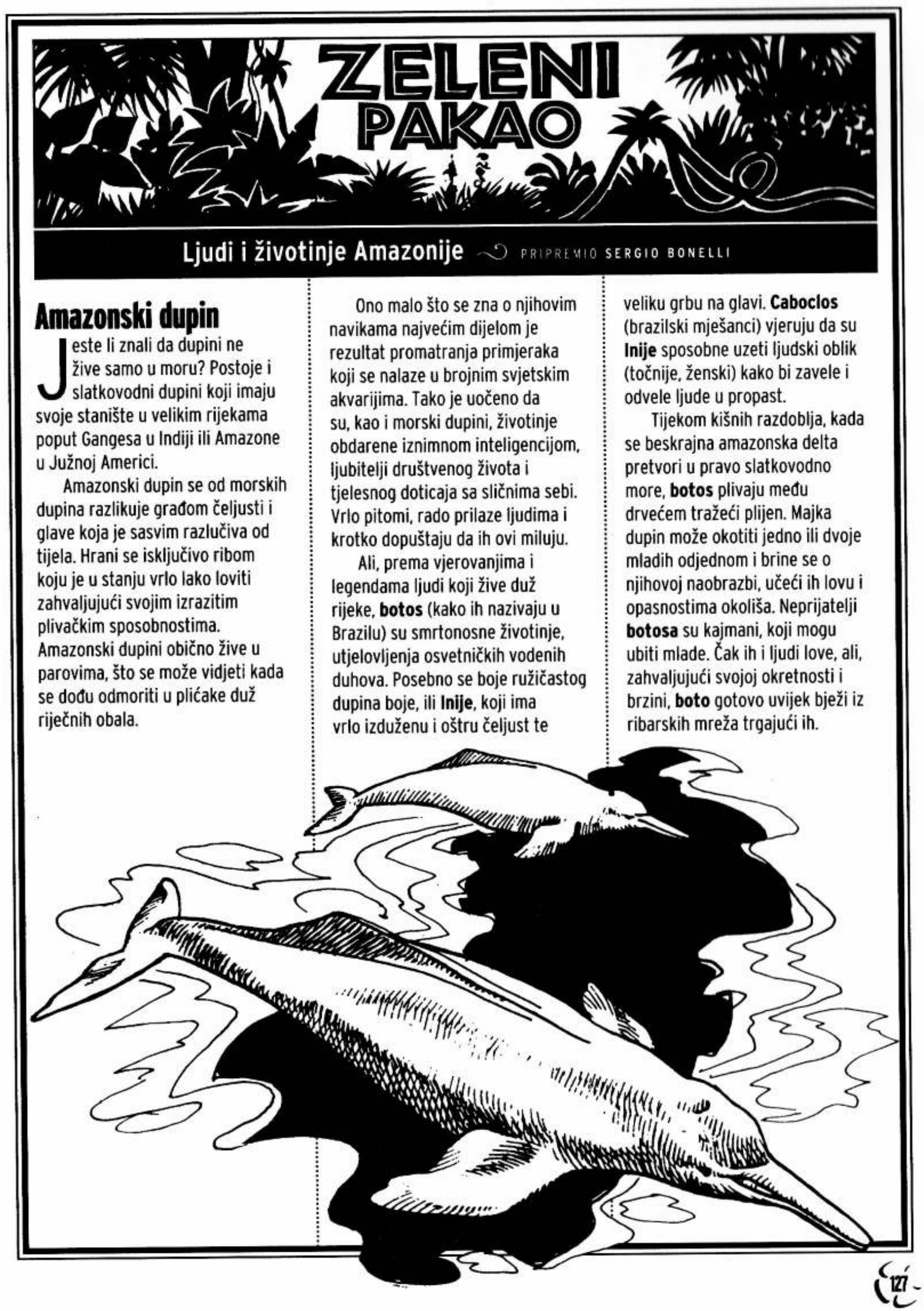
Danas, Nambicuare nisu brojni (oko dvadeset tisuća) kao na početku 20. stoljeća, jer su ih, nakon susreta s bijelcima, bolesti desetkovale i sada ih je preostalo manje od tisuću.

Visoravan na kojoj žive smještena je na nadmorskoj visini od tisuću metara i polupustinjska je, ukoliko izuzmemo šumovite predjele oko rijeka Jurema, Guaporé, Roosevelt, Iké i drugih.

Tijekom kišnog razdoblja, cijeli taj kraj biva poplavljen izlijevanjem spomenutih rijeka.

Zato Nambicuare, ovisno o kišnim razdobljima, provode dva načina života. U suhom razdoblju žive kao polunomadi: žene i djeca sakupljaju divlje voće i korijenje te životinjice kao što su pauci, kukci, miševi i gušteri (koje Nambicuare smatraju pravim poslasticama), dok muškarci, pomoću luka i otrovnih strijela, tragaju za većom lovinom. Za vrijeme kišnih razdoblja, pak, ne mijenjaju prebivalište: stvaraju čistine u šumskim predjelima gdje uzgajaju kukuruz i manioku i podižu privremene, primitivne kuće poput ove koju možete vidjeti na slici, polukružnog oblika i načinjene od palminog lišća koje je položeno na kostur od savitljivih grana koje su vezane u sredini. U svakoj kući živi jedna obitelj. Vrač je među Nambicuarama često i seoski poglavica.

Poistovjećuje ga se sa životinjskim totemom plemena, tapirom, i njemu je povjerena ritualna priprema curara za lov. Ima česte kontakte, putem droga i vizija, s vrhovnim božanstvom Nambicuara, Gromom. Prirodno liječništvo Nambicuara uključuje mnoge ljekovite biljke, koje su začuđujuće učinkovite.



Ljudi i životinje Amazonije — PRIPREMIO SERGIO BONELLI

Amazonski dupin

Jeste li znali da dupini ne žive samo u moru? Postoje i slatkovodni dupini koji imaju svoje stanište u velikim rijekama poput Gangesa u Indiji ili Amazone u Južnoj Americi.

Amazonski dupin se od morskih dupina razlikuje građom čeljusti i glave koja je sasvim razlučiva od tijela. Hrani se isključivo ribom koju je u stanju vrlo lako loviti zahvaljujući svojim izrazitim plivačkim sposobnostima. Amazonski dupini obično žive u parovima, što se može vidjeti kada se dođu odmoriti u plićake duž riječnih obala.

Ono malo što se zna o njihovim navikama najvećim dijelom je rezultat promatranja primjeraka koji se nalaze u brojnim svjetskim akvarijima. Tako je uočeno da su, kao i morski dupini, životinje obdarene iznimnom inteligencijom, ljubitelji društvenog života i tjelesnog doticaja sa sličnima sebi. Vrlo pitomi, rado prilaze ljudima i krotko dopuštaju da ih ovi miluju.

Ali, prema vjerovanjima i legendama ljudi koji žive duž rijeke, **botos** (kako ih nazivaju u Brazilu) su smrtonosne životinje, utjelovljenja osvetničkih vodenih duhova. Posebno se boje ružičastog dupina boje, ili **Inije**, koji ima vrlo izduženu i oštru čeljust te veliku grbu na glavi. **Caboclos** (brazilski mješanci) vjeruju da su **Inije** sposobne uzeti ljudski oblik (točnije, ženski) kako bi zavele i odvele ljude u propast.

Tijekom kišnih razdoblja, kada se beskrajna amazonska delta pretvori u pravo slatkovodno more, **botos** plivaju među drvećem tražeći plijen. Majka dupin može okotiti jedno ili dvoje mladih odjednom i brine se o njihovoj naobrazbi, učeći ih lovu i opasnostima okoliša. Neprijatelji **botosa** su kajmani, koji mogu ubiti mlade. Čak ih i ljudi love, ali, zahvaljujući svojoj okretnosti i brzini, **boto** gotovo uvijek bježi iz ribarskih mreža trgajući ih.

Ljudi i životinje Amazonije

PRIPREMIO SERGIO BONELLI

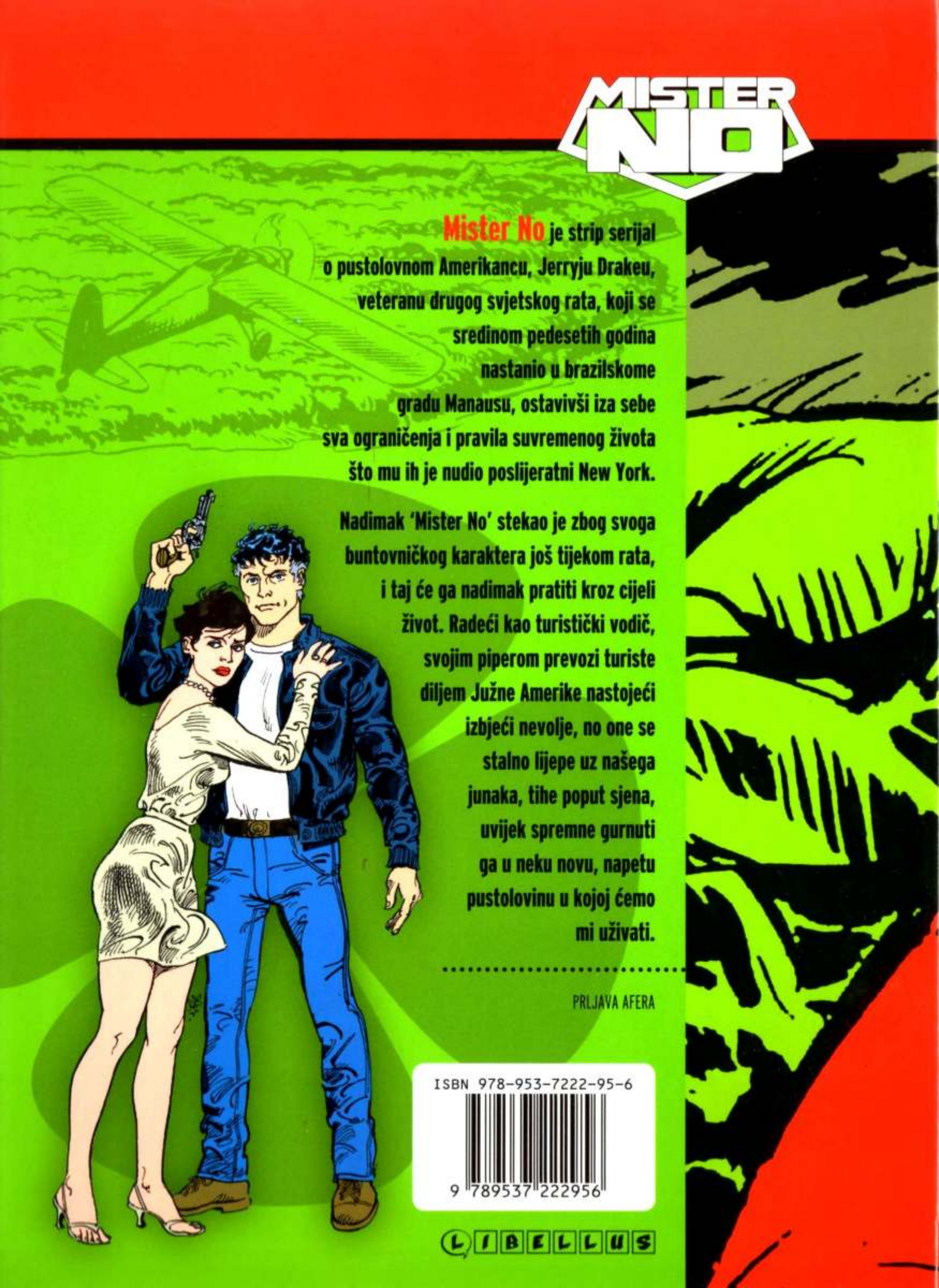
Yanoama

U Amazoniji, između dvije najvažnije rijeke koje protječu tropskom prašumom (Amazona u Brazilu i Orinoco u Venezueli) žive, rasuti u malim skupinama, indiosi za koje se smatra da su još uvijek opasni za bijelce.

Svakodnevni život Yanoama je jednostavan i težak: muškarci odlaze u lov na male životinje, a žene i djeca prikupljaju voće, bobice, korijenje i kukce koji, zajedno s mesom, čine temeljni dio njihove prehrane. Nomadi su i sele se pješice, duž otprije utabanih staza kroz gustu prašumu, prema novim lovištima. Međutim, ne znaju se koristiti čamcima. Malobrojne stvari koje posjeduju vrlo lako prenose u velikim košarama koje žene nose na svojim leđima. Pomoću lukova i dugih strijela muškarci brane skupinu od napada neprijateljskih plemena ili od prijetnje opasnih životinja iz divljine. Kao i svi indiosi koji drže do sebe, Yanoame ne nose odjeću, već prekrasne pernate ukrase. Tijekom lovačkih ili ratničkih pohoda maštovitim crtarijama ukrašavaju svoja tijela, a čak se i žene potpuno bojaju u crveno.

Njihova se sela sastoje od jednostavnih nadstrešnica i zaklona od drveta i lišća ili od jedne velike, kružne kuće zvane "shabono".

Svake večeri najstariji ratnici, nakon što udahnu neki halucinogeni prah, plešu oponašajući svoja iskustva u fantastičnom svijetu s one strane svijesti, nastanjenome zlobnim vješcima, zlim duhovima i dušama umrlih. Njihovi umrli bivaju spaljeni, a njihove kosti smrvljene u prah i ljubomorno sačuvane od strane rođaka. Svake godine, za vrijeme jedne velike proslave, koštani prah miješa se s kašom od banana koju poslije jedu rođaci i prijatelji umrlog. Taj je čin vrlo važan za Yanoame, jer smatraju da su snaga, hrabrost i sve najbolje osobine sabrane u kostima. Tako duše umrlih zauvijek žive unutar plemena.


MISTER
NO
Mister No je strip serijal o pustolovnom Amerikancu, Jerryju Drakeu, veteranu drugog svjetskog rata, koji se sredinom pedesetih godina nastanio u brazilskome gradu Manausu, ostavivši iza sebe sva ograničenja i pravila suvremenog života što mu ih je nudio poslijeratni New York.
Nadimak 'Mister No' stekao je zbog svoga buntovničkog karaktera još tijekom rata, i taj će ga nadimak pratiti kroz cijeli život. Radeći kao turistički vodič, svojim piperom prevozi turiste diljem Južne Amerike nastojeći izbjeći nevolje, no one se stalno lijepe uz našega junaka, tihe poput sjena, uvijek spremne gurnuti ga u neku novu, napetu pustolovinu u kojoj ćemo mi uživati.
PRLJAVA AFERA
ISBN 978-953-7222-95-6
9 789537 222956
LIBELLUS